

# Pulvérisateurs électriques sans air

3A0285C

FR

Pour l'application par pulvérisation de peintures d'architecture portable et des revêtements. Pour usage professionnel seulement. Non approuvé pour utilisation dans les endroits européenne atmosphère explosive.

Pression maximale de service de 3 300 lb/po<sup>2</sup> (227 bar, 22,7 MPa).



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lire tous les avertissements et instructions qui figurent dans ce guide. Conserver ces instructions.

### Guides connexes :



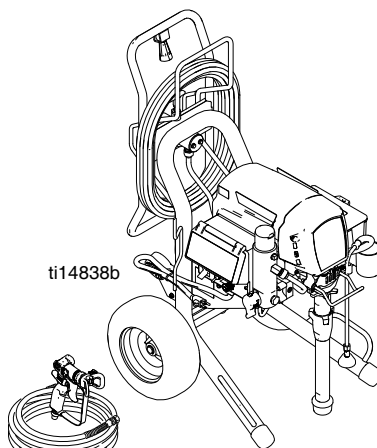
3A0156



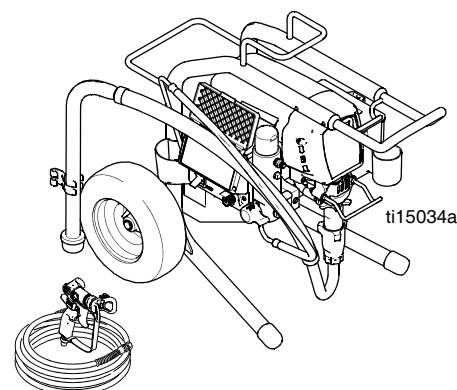
3A0158



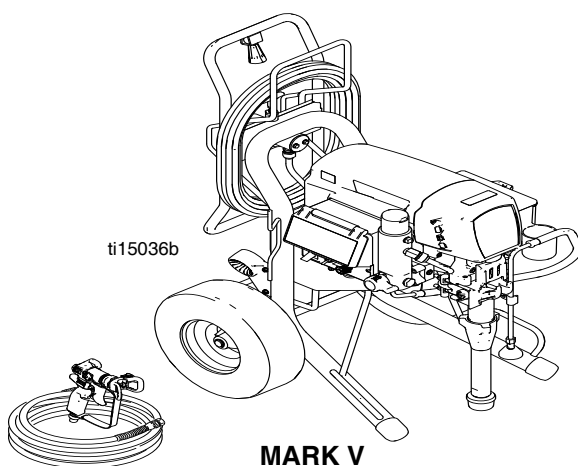
311861



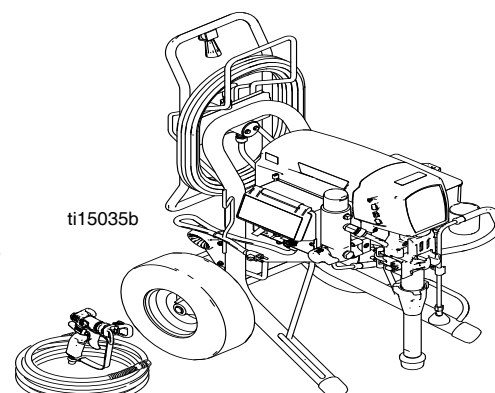
695/795 Premium Hi-Boy



695/795



MARK V



1095/1595 Premium Hi-Boy



# Modèles

695 ULTRA MAX III			
Modèle	QuikReel	Hi-Boy	Chariot surbaissé
258719	✓	✓	
258720		✓	
258722			✓
258872			✓
258873		✓	
258874			✓
258876		✓	
258877	✓	✓	
826124	✓	✓	
826125		✓	
826127			✓
795 ULTRA MAX III			
Modèle	QuikReel	Hi-Boy	Chariot surbaissé
258723	✓	✓	
258724		✓	
258878	✓	✓	
258879			✓
258881		✓	
258882	✓	✓	
826128	✓	✓	
826129		✓	
1095 ULTRA MAX III			
Modèle	QuikReel	Hi-Boy	Chariot surbaissé
258727	✓	✓	
258728		✓	
258883	✓	✓	
258884		✓	
258886	✓	✓	
826130	✓	✓	
826131		✓	
1595 ULTRA MAX III			
Modèle	QuikReel	Hi-Boy	Chariot surbaissé
258763	✓	✓	
258764		✓	
258765	✓	✓	
258766		✓	
826132	✓	✓	
826133		✓	
826134	✓	✓	
826135		✓	
MARK IV			
Modèle	QuikReel	Hi-Boy	Chariot surbaissé
258729	✓	✓	
MARK V			
Modèle	QuikReel	Hi-Boy	Chariot surbaissé
258730	✓	✓	
258887	✓	✓	

# Table des matières

<b>Modèles</b> .....	<b>2</b>	<b>Remplacement du moteur</b> .....	<b>30</b>
<b>Table des matières</b> .....	<b>3</b>	Retrait .....	30
<b>Avertissements</b> .....	<b>4</b>	Installation .....	30
<b>Désignation des composants</b> .....	<b>7</b>	<b>Remplacement de la pompe volumétrique</b>	
<b>Procédure de décharge de la pression</b> .....	<b>8</b>	<b>695/795/Mark V</b> .....	<b>32</b>
<b>Mise à la terre</b> .....	<b>9</b>	Retrait .....	32
Caractéristiques nominales requises .....	9	Installation .....	33
Cordon prolongateur .....	9	<b>Remplacement de la pompe volumétrique</b>	
Seaux .....	9	<b>1095/1595/Mark V</b> .....	<b>34</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>10</b>	Retrait .....	34
Mécanique/écoulement de fluide .....	10	Installation .....	35
Électricité .....	13	<b>Dévidoir</b> .....	<b>37</b>
Bloc de commande de moteur 240 VAC et 110 VAC		Retrait .....	37
21		Installation .....	38
Carte de commande du filtre 240 VAC .....	23	<b>Remplacement du commutateur à lames</b> .....	<b>39</b>
Potentiomètre de réglage de la pression .....	24	Retrait .....	39
Transducteur de commande de pression .....	25	Installation .....	39
<b>Remarques</b> .....	<b>27</b>	<b>Diagramme de câblage</b> .....	<b>40</b>
<b>Remplacement du carter et du corps de paliers</b>	<b>28</b>	Modèles 120 V : .....	40
Démontage .....	28	Modèles 120 V (avec interrupteur 15/20 A) : ..	41
Assemblage .....	28	Modèles 240V : .....	42
		<b>Remarques</b> .....	<b>43</b>
		<b>Graco Standard Warranty</b> .....	<b>44</b>
		<b>Graco Information</b> .....	<b>44</b>

# Avertissements

Les avertissements suivants visent le réglage, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet appareil. Le point d'exclamation signifie un avertissement général et le symbole de danger renvoie à des risques reliés à des procédures spécifiques. Se reporter à ces avertissements. On peut repérer d'autres avertissements spécifiques au produit dans le corps de ce guide, le cas échéant.



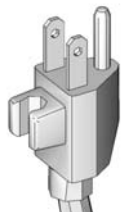
## AVERTISSEMENT



### MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. Dans le cas d'un court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en assurant un câble de fuite du courant. Ce produit est muni d'un cordon dont le fil de terre est relié à une fiche de mise à la terre appropriée. Le fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre conformément aux exigences de tous les codes et règlements.

- L'installation inappropriée de la fiche de mise à la terre peut entraîner un choc électrique.
- S'il faut réparer ou remplacer le cordon ou la fiche, ne pas brancher le fil de terre à l'une des lames de la fiche.
- Le fil de terre porte une gaine isolante verte, avec ou sans rayures jaunes.
- Si les instructions de mise à la terre ne sont pas entièrement comprises ou, en cas de doute sur l'efficacité de la mise à la terre de l'appareil, consulter un électricien ou un technicien compétent.
- Ne pas modifier la fiche fournie; si elle ne convient pas à la prise, faire installer une prise appropriée par un électricien compétent.
- Ce produit est destiné à l'utilisation sur un circuit nominal de 120 V et présente une fiche similaire à celle illustrée à la figure ci-dessous.



- Brancher le produit uniquement à une prise qui présente la même configuration que la fiche.
- Ne pas utiliser d'adaptateur sur ce produit.

### Cordons prolongateurs :

- Utiliser uniquement un cordon prolongateur à 3 fils, muni d'une fiche mise à la terre à 3 lames et d'une prise à 3 fentes qui peut recevoir la fiche du produit.
- S'assurer que le cordon prolongateur n'est pas endommagé. S'il faut utiliser un cordon prolongateur, utiliser un câble de calibre minimal de 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>) pour assurer l'appel de courant du produit.
- Un cordon de calibre sous-dimensionné entraîne une chute de tension, une perte de puissance et la surchauffe.


**AVERTISSEMENT**
**DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION**








Les gaz inflammables tels que, gaz de solvant et de peinture présents dans la zone de travail peuvent causer un incendie ou une explosion. Afin d'éviter un incendie ou une explosion :

- Ne pas pulvériser de matériaux inflammables ou combustibles à proximité de flammes nues ou de sources d'inflammation, telles que cigarettes, moteurs et appareillage électriques.
- La peinture ou le solvant circulant dans l'appareil peut produire de l'électricité statique. L'électricité statique crée un risque d'incendie ou d'explosion en présence de gaz de peinture ou de solvant. Tous les composants du système de pulvérisation, y compris la pompe, l'ensemble de flexible, le pistolet et les objets situés autour ou dans la zone de pulvérisation doivent être convenablement mis à la terre pour assurer la protection contre les étincelles et les décharges d'électricité statique. Utiliser des flexibles Graco pour pulvérisation à haute pression de peinture sans air.
- Ne pas utiliser de matériaux de nettoyage dont le point d'éclair est inférieur à 70° F (21° C). Utiliser uniquement des matériaux à base d'eau ou d'essence minérale. Pour en savoir plus sur le fluide à utiliser, demander la fiche signalétique du fabricant (MSDS) au distributeur ou détaillant.
- Vérifier si tous les contenants et systèmes de collection sont mis à la terre afin d'éviter les décharges d'électricité statique.
- Brancher l'appareil à une prise mise à la terre et utiliser des cordons prolongateurs mis à la terre. Ne pas utiliser d'adaptateur 3 à 2.
- Ne pas utiliser de peinture ou de solvant à base d'hydrocarbures halogénés.
- Maintenir une bonne aération dans la zone de pulvérisation. Assurer une bonne circulation d'air neuf à travers la zone. Garder l'ensemble de pompe dans une zone bien aérée. Ne pas pulvériser l'ensemble de pompe.
- Ne pas fumer dans la zone de pulvérisation.
- Ne pas actionner d'interrupteurs, de moteurs ou d'autres dispositifs produisant des étincelles dans la zone de pulvérisation.
- Maintenir la zone propre et exempte de contenants ou de chiffons contenant de la peinture ou du solvant, ou encore d'autres matériaux inflammables.
- Bien connaître la teneur des peintures et des solvants à pulvériser. Consulter toutes les fiches signalétiques de fabricant (MSDS) et les étiquettes des contenants fournis avec les peintures et les solvants. Observer les consignes de sécurité des fabricants de peintures et de solvants.
- S'assurer de garder à proximité un appareillage fonctionnel d'extinction incendie.
- Le pulvérisateur provoque des étincelles. Lorsqu'un liquide inflammable est pulvérisé, utilisé près du pulvérisateur ou, pour rincer ou nettoyer, éloigner le pulvérisateur d'au moins 20 pi (6 m) de tout gaz explosif.

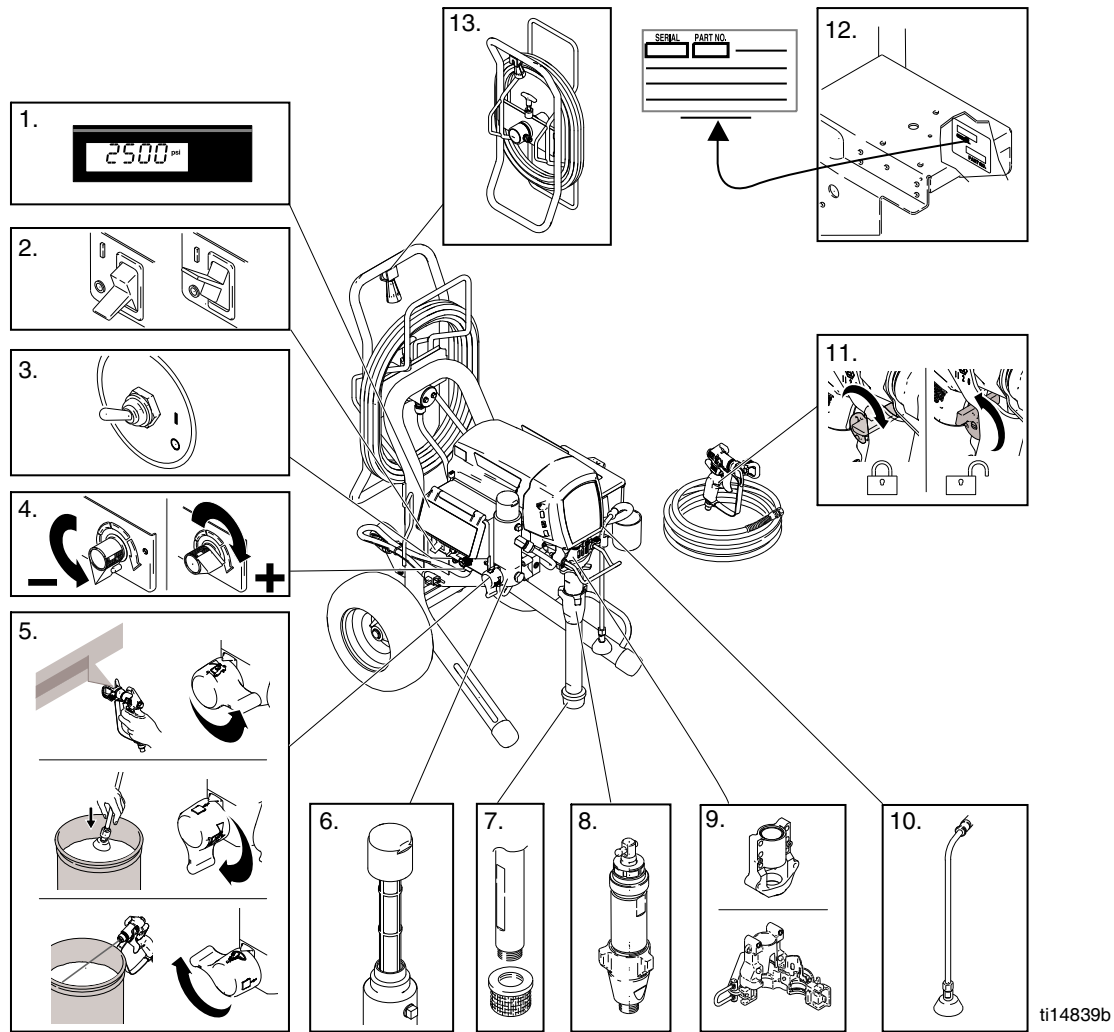
**RISQUE D'INJECTION PAR LA PEAU**

- Ne pas pointer le pistolet vers une personne ou un animal, ou l'asperger.
  - Garder les mains et autres parties du corps loin de la décharge. Par exemple, ne pas tenter d'arrêter les fuites au moyen d'une partie quelconque du corps.
  - Utiliser toujours l'adaptateur de buse. Ne pas pulvériser sans l'adaptateur de buse installé.
  - Utilisation des buses Graco.
  - Faire preuve de prudence durant le nettoyage et le changement de buses. Dans le cas de l'engorgement d'une buse durant la pulvérisation, suivre la **Procédure de décharge de la pression** pour mettre l'appareil hors tension et décharger la pression avant d'enlever la buse pour nettoyage.
  - Ne pas laisser l'appareil sous tension ou sous pression sans surveillance. Lorsque l'on n'utilise pas l'appareil, mettre l'appareil hors tension et suivre la **Procédure de décharge de la pression** pour mettre l'appareil hors tension.
  - La pulvérisation à haute pression peut injecter des toxines dans le corps et causer des blessures graves. Si une injection a lieu, **demandez immédiatement un traitement chirurgical**.
  - Vérifier s'il y a des traces d'endommagement dans les flexibles et les pièces. Remplacer tout flexible ou pièce endommagée.
  - Ce système peut produire une pression de 3 300 lb/po<sup>2</sup>. Utiliser des pièces ou accessoires de remplacement Graco dont la pression nominale minimale est de 3 300 lb/po<sup>2</sup>.
  - Enclencher toujours le loquet de sécurité de la gâchette lorsqu'il n'y a pas de pulvérisation. Vérifier si le loquet de sécurité de la gâchette fonctionne correctement.
  - Vérifier si tous les raccordements sont sécuritaires avant de faire fonctionner l'appareil.
- Bien connaître comment arrêter l'appareil et décharger rapidement la pression. Bien connaître toutes les commandes.


**AVERTISSEMENT**

 	<p><b>DANGER DÛ À UN MAUVAIS USAGE</b> Le mauvais usage de cet appareil peut entraîner la mort ou des blessures graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durant la peinture, porter toujours un attirail de protection approprié, tel que gants, protection des yeux et respirateur ou masque.</li> <li>• Ne pas faire fonctionner l'appareil ou pulvériser à proximité d'enfants. Garder les enfants loin de l'appareil en tout temps.</li> <li>• Ne pas trop s'étendre ni se tenir sur un support instable. Garder une posture ferme et d'équilibre en tout temps.</li> <li>• Demeurer attentif et surveiller ses actions.</li> <li>• Ne pas laisser l'appareil sous tension ou sous pression sans surveillance. Lorsque l'on n'utilise pas l'appareil, mettre l'appareil hors tension et suivre la <b>Procédure de décharge de la pression</b> pour mettre l'appareil hors tension.</li> <li>• Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsqu'on est fatigué ou sous l'effet de médicaments ou de l'alcool.</li> <li>• Ne pas tortiller ou trop plier le flexible.</li> <li>• Ne pas exposer le flexible à des températures ou à des pressions supérieures à celles spécifiées par Graco.</li> <li>• Ne pas utiliser le flexible comme moyen résistant pour tirer ou soulever l'appareil.</li> </ul>
	<p><b>DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE</b> Cet appareil doit être mis à la terre. Toute manière inappropriée de mise à la terre, de réglage ou d'usage peut causer un choc électrique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Couper et débrancher l'alimentation au commutateur principal, avant de débrancher tout câble ou de faire l'entretien de l'appareil.</li> <li>• Se brancher uniquement sur une source d'alimentation mise à la terre.</li> <li>• L'installation de tout le câblage électrique doit être effectuée par un électricien compétent et être conforme à tous les codes et règlements locaux.</li> </ul>
	<p><b>DANGER POUR PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</b> L'utilisation de fluides non compatibles avec l'aluminium dans un appareil sous pression peut provoquer une réaction chimique dangereuse et la rupture de l'appareil. Ne pas observer cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves, ou des dommages matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène, d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés ni de liquides contenant de tels solvants.</li> <li>• Plusieurs autres fluides peuvent renfermer d'agents chimiques qui pourraient réagir avec l'aluminium. Pour tout renseignement sur la compatibilité, communiquer avec le fournisseur du matériau.</li> </ul>
 	<p><b>DANGER DÛ AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</b> Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer les doigts et autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se tenir loin des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne pas faire fonctionner l'appareil sans ses gardes ou couvercles de protection.</li> <li>• Un appareillage sous pression peut démarrer sans avertissement. Avant de vérifier, déplacer ou faire l'entretien de l'appareil, suivre la <b>Procédure de décharge de la pression</b> et débrancher toute alimentation électrique.</li> </ul>
	<p><b>APPAREILLAGE DE PROTECTION INDIVIDUELLE</b> Il faut porter un appareillage de protection approprié pendant le fonctionnement ou l'entretien de l'appareil, ou pendant qu'on se trouve de la zone de fonctionnement de l'appareil pour se protéger contre les blessures graves, y compris, les blessures aux yeux, la perte d'audition, l'inhalation de gaz toxiques et les brûlures. Cet appareillage comprend, mais sans s'y limiter :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lunettes de protection et protection antibruit.</li> <li>• Appareils respiratoires, habits et gants de protection conformes aux instructions du fabricant du fluide et du solvant.</li> </ul>

# Désignation des composants



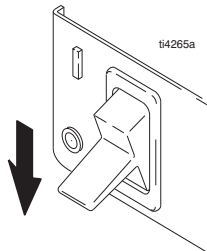
ti14839b

1	Afficheur numérique Premium
2	Interrupteur
3	Commutateur WatchDog™ (non offert sur les appareils Mark V)
4	Commande de pression
5	Robinet d'amorçage / pulvérisation
6	Filtre
7	Tube d'aspiration
8	Pump
9	Corps de palier / ProConnect™
10	Tube de vidange
11	Loquet de sécurité de la gâchette
12	Étiquette modèle et no de série
13	Dévidoir

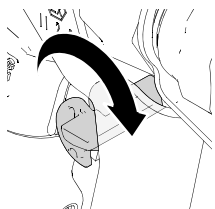
# Procédure de décharge de la pression



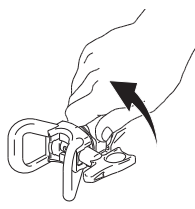
1. Mettre l'appareil hors tension (**OFF**).  
Attendre 7 secondes pour dissiper le courant.



2. Verrouiller le loquet de sécurité de la gâchette.  
Enlever l'adaptateur de buse et le SwitchTip.

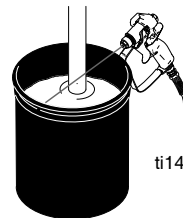
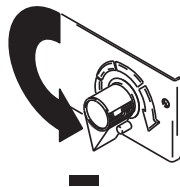


ti10166a



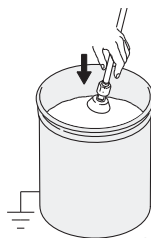
ti2769a

3. Réduire la pression au plus faible réglage.  
Appuyer sur la gâchette pour décharger la pression.

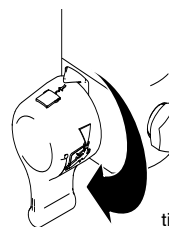


ti14841a

4. Placer le tube de vidange dans le seau.  
Mettre le robinet d'amorçage à la position DRAIN.



ti2595a



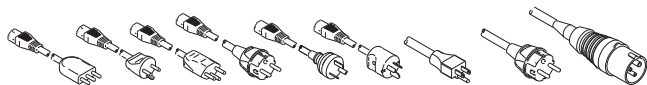
ti14842a



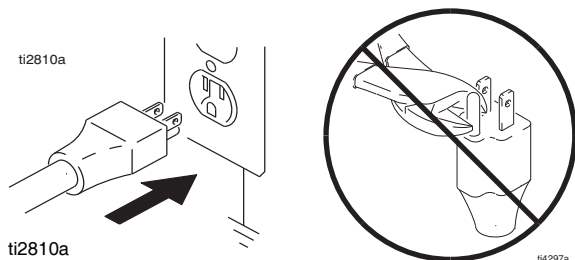
# Mise à la terre

Le pulvérisateur doit être mis à la terre. Dans le cas d'une accumulation d'électricité statique ou d'un court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de décharge d'électricité statique et de choc électrique en assurant un câble de fuite du courant.

Le cordon du pulvérisateur comporte un fil de mise à la terre offrant un contact de terre approprié.



Le fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre conformément aux exigences de tous les codes et règlements.



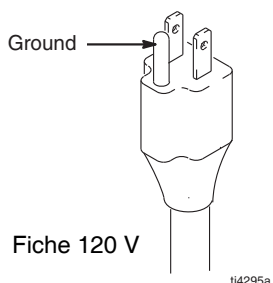
Ne pas modifier la fiche! Toute altération de la fiche annule la garantie. Si la fiche ne peut s'insérer dans la prise, confier l'installation d'une prise mise à la terre à un électricien compétent. Ne pas utiliser d'adaptateur.

## Caractéristiques nominales requises

- Les appareils 100 à 120 V exigent une tension CA de 100 à 120 V, 50/60 Hz, 15 A, monophasé.
- Les appareils de 230 V exigent une tension CA de 230 V, 50/60 Hz, 10 A, monophasé.

## Cordon prolongateur

Utiliser un cordon prolongateur muni d'un contact de terre intact. S'il faut brancher un cordon prolongateur, utiliser un câble à 3 fils de calibre minimum 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>).

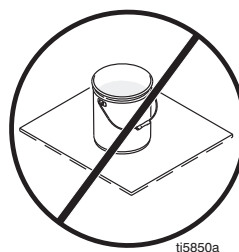


## Seaux

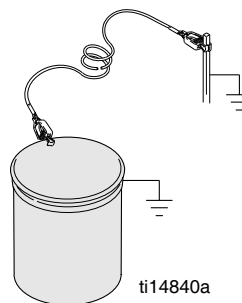


**Fluides à base de solvants et d'huile :** se conformer au code local. N'utiliser que de seaux à métal conducteur, placés sur une surface mise à la terre, telle que du béton.

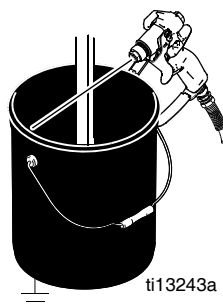
Ne pas placer le seau sur une surface non conductrice, telle que papier ou carton, qui pourrait interrompre la continuité de terre.



**Mise à la terre d'un seau métallique :** brancher un fil de terre au seau en attachant une extrémité au seau et l'autre à une terre réelle.



**Pour maintenir une continuité de mise à la terre pendant la vidange et la décharge de la pression :** tenir une partie métallique du pistolet fermement contre la paroi intérieure d'un seau métallique mis à la terre. Ensuite, actionner le pistolet.



# Dépannage

## Mécanique/écoulement de fluide



Effectuer la **Procédure de décharge de la pression**; voir page 8.

TYPE DE PROBLÈME	<b>QUOI VÉRIFIER</b> Si tout est normal après vérification, aller à la vérification suivante	<b>QUOI FAIRE</b> Si la vérification décele un problème, consulter cette colonne
E=XX affiché	1. Une condition de défaut existe	1. Déterminer la correction du défaut à partir du tableau, page 13.
Erreur de déclenchement du système WatchDog. EMPTY affiché. Pompe arrêtée.	1. Conditions de fonctionnement hors des paramètres du système WatchDog. Faible débit de la pompe, voir ci-dessous.	1. Réduire la pression. Pour le réglage, consulter le Guide de fonctionnement. Faire fonctionner sans activer le système WatchDog; voir le Guide de fonctionnement.

TYPE DE PROBLÈME	QUOI VÉRIFIER Si tout est normal après vérification, aller à la vérification suivante	QUOI FAIRE Si la vérification décèle un problème, consulter cette colonne
Faible débit de la pompe	1. Buse usée	1. Effectuer la <b>Procédure de décharge de la pression</b> à la page 8, ensuite remplacer la buse. Consulter le Guide d'utilisation distinct du pistolet ou de la buse.
	2. Buse obstruée	2. Décharger la pression. Vérifier et nettoyer la buse.
	3. Alimentation de la peinture	3. Remplir et réamorcer la pompe.
	4. Tamis d'admission obstrué	4. Enlever et nettoyer, ensuite réinstaller.
	5. Assise inadéquate de la bille du robinet ou bille du piston	5. Enlever et nettoyer le robinet d'admission. Vérifier s'il y a des rayures sur les billes et les sièges, remplacer s'il le faut; consulter le guide d'utilisation de la pompe 310643 ou 310894. Filtrer la peinture avant l'utilisation pour enlever les particules qui peuvent obstruer la pompe.
	6. Raccords du flexible d'aspiration	6. Serrer tout raccord lâche. Vérifier s'il y a des joints d'étanchéité endommagés ou manquants.
	7. Filtre à fluide, filtre de buse ou buse obstruée ou sale.	7. Nettoyer le filtre; consulter le guide d'utilisation.
	8. Fuite par le robinet d'amorçage	8. Relâcher la pression. Ouvrir le robinet d'amorçage.
	9. Vérifier si la pompe arrête son mouvement après relâchement de la gâchette. (Robinet d'amorçage sans fuite).	9. Faire l'entretien de la pompe; consulter le guide d'utilisation 310643 ou 310894 de la pompe.
	10. Fuite autour de l'écrou de presse-garnitures de gorge, pouvant indiquer des garnitures usées ou endommagées.	10. Remplacer les garnitures, consulter le guide d'utilisation de la pompe. Vérifier aussi la présence de peinture durcie ou de rayures sur le siège du piston de robinet; le remplacer s'il le faut. Serrer l'écrou/coupelle de presse-garnitures.
	11. Endommagement de la tige de pompe	11. Réparer la pompe; consulter le guide d'utilisation 310643 ou 310894 de la pompe.
	12. Calage par basse pression	12. Tourner le bouton de commande de la pression complètement à droite. S'assurer que le bouton de commande de pression est installé correctement pour permettre une position complète à droite. Si le problème persiste, remplacer le transducteur de pression.
	13. Garnitures de piston usées ou endommagées	13. Remplacer les garnitures; consulter le guide d'utilisation 310643 ou 310894 de la pompe.
	14. Joint torique de la pompe usé ou endommagé	14. Remplacer le joint torique; consulter le guide d'utilisation 310643 ou 310894 de la pompe.
	15. Bille du robinet d'admission bourrée de matière	15. Nettoyer le robinet d'admission; consulter le guide d'utilisation 310643 ou 310894 de la pompe.
	16. Réglage de la pression trop faible	16. Augmenter la pression; consulter le guide d'utilisation 310643 ou 310894 de la pompe.
	17. Forte chute de pression dans le flexible avec matière épaisse	17. Utiliser un flexible de plus gros diamètre et (ou) réduire la longueur totale du flexible. L'utilisation d'un flexible 1/4 po de plus de 100 pi de longueur réduit considérablement le rendement du pulvérisateur. Pour un rendement optimal, utiliser un flexible de 3/8 po (minimum de 50 pi).

<b>TYPE DE PROBLÈME</b>	<b>QUOI VÉRIFIER</b> <b>Si tout est normal</b> <b>après vérification, aller</b> <b>à la vérification suivante</b>	<b>QUOI FAIRE</b> <b>Si la vérification décele un problème,</b> <b>consulter cette colonne</b>
Rotation du moteur, mais sans pompage	1. Axe de la pompe volumétrique (32) endommagé ou manquant; consulter le guide d'utilisation 310643 ou 310894 de la pompe.	1. Remplacer l'axe de la pompe s'il est manquant. S'assurer de loger complètement le ressort de retenue (31) dans la rainure entourant la bielle; consulter le guide d'utilisation 310643 ou 310894 de la pompe.
	2. Ensemble de bielle (43) endommagé; consulter le guide d'utilisation 310643 ou 310894 de la pompe.	2. Remplacer l'ensemble de bielle; consulter le guide d'utilisation 310643 ou 310894 de la pompe.
	3. Carter ou boîtier d'engrenages endommagé, voir page 28.	3. Vérifier s'il y a présence d'endommagement dans l'ensemble du carter et des engrenages; remplacer s'il le faut; consulter le guide d'utilisation 310643 ou 310894 de la pompe.
Fuite excessive de peinture autour de l'écrou de presse-garnitures de gorge	1. Écrou de presse-garnitures de gorge desserré	1. Enlever la cale de l'écrou de presse-garnitures de gorge. Serrer l'écrou de presse-garnitures de gorge assez pour arrêter la fuite.
	2. Garnitures de gorge usées ou endommagées	2. Remplacer les garnitures; consulter le guide d'utilisation 310643 ou 310894 de la pompe.
	3. Piston usé ou endommagé	3. Remplacer le piston; consulter le guide d'utilisation 310643 ou 310894 de la pompe.
Crachement de fluide par le pistolet	1. Présence d'air dans la pompe ou le flexible	1. Vérifier et serrer tous les raccords de fluide. Cycler la pompe le plus lentement possible durant l'amorçage.
	2. Buse obstruée en partie	2. Désengorger la buse; consulter le guide d'utilisation 309640 de l'adaptateur de buse.
	3. Bas niveau de fluide d'alimentation ou réservoir vide	3. Remplir le réservoir d'alimentation de fluide. Amorcer la pompe; consulter le guide d'utilisation 310643 ou 310894 de la pompe. Vérifier le niveau du fluide d'alimentation pour éviter le fonctionnement de la pompe à sec.
Amorçage difficile de la pompe	1. Présence d'air dans la pompe ou le flexible	1. Vérifier et serrer tous les raccords de fluide. Cycler la pompe le plus lentement possible durant l'amorçage.
	2. Fuite par le robinet d'admission	2. Nettoyer le robinet d'admission. S'assurer que le siège de la bille n'est pas rayé ou usé et que la bille se loge bien. Réassembler le robinet.
	3. Les garnitures de la pompe sont usées	3. Remplacer les garnitures de la pompe; consulter le guide d'utilisation 310643 ou 310894 de la pompe.
	4. Peinture trop épaisse	4. Diluer la peinture conformément aux recommandations du fournisseur.
Pas d'affichage, le pulvérisateur fonctionne	1. Afficheur endommagé ou présente un mauvais contact	1. Vérifier les connexions. Remettre l'afficheur en place.

# Électricité

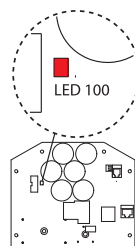
Symptôme : Pas de fonctionnement ni d'arrêt du pulvérisateur.

Effectuer la **Procédure de décharge de la pression**; voir page 8.





- Brancher le pulvérisateur dans une prise mise à la terre et à tension correcte
- Mettre l'interrupteur à OFF pendant 30 secondes, ensuite à ON. Ceci assure le fonctionnement du normal du pulvérisateur.
- Tourner le bouton de commande de pression à droite sur 1/2 tour.
- Consulter l'affichage numérique


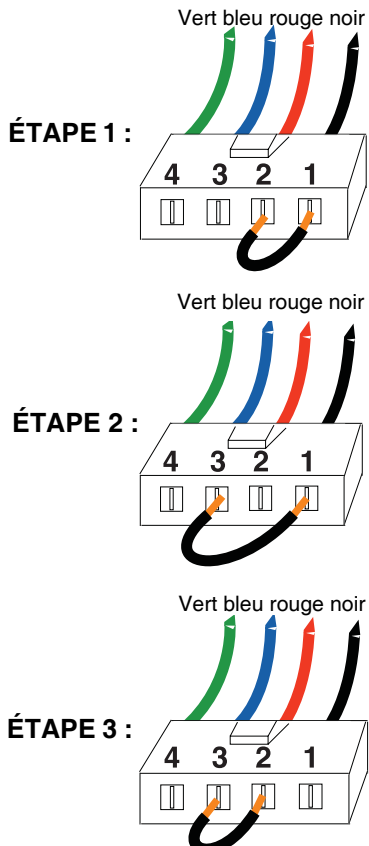
Pour éviter les chocs électriques ou les dangers dus aux pièces en mouvement lorsqu'il faut retirer les couvercles aux fins de dépannage, attendre 30 secondes après débranchement du cordon d'alimentation pour dissiper la présence du courant. Se tenir loin des pièces sous tension ou en mouvement durant les procédures de dépannage.

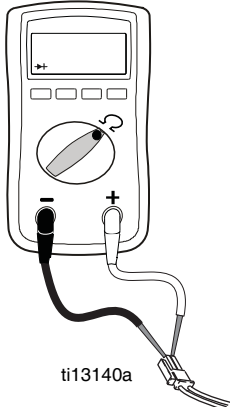


Si un afficheur numérique n'est pas disponible, rechercher les pannes au moyen du témoin d'état du bloc de commande : mettre l'interrupteur à OFF, retirer le couvercle du bloc de commande, ensuite remettre l'interrupteur à ON. Observer le témoin d'état. Le nombre total de clignotements de la DEL représente le code d'erreur numérique, c.-à-d., deux clignotements sont l'équivalent de E=02.

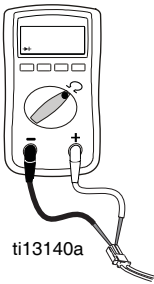
TYPE DE PROBLÈME	QUOI VÉRIFIER	COMMENT VÉRIFIER
Aucun fonctionnement du pulvérisateur	Voir l'organigramme à la page 19.	
Écran vide de l'afficheur numérique		
Témoin d'état du bloc de commande toujours éteint		
Aucun fonctionnement du pulvérisateur	Vérifier le transducteur ou les connexions du transducteur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. S'assurer de l'absence de pression dans le système (voir <b>Procédure de décharge de la pression</b>, page 8). Vérifier s'il n'y a pas d'obstruction dans le chemin d'écoulement, telle qu'un filtre obstrué.</li> <li>2. Utiliser un flexible sans tressage métallique de 1/4 po x 50 pi minimum, pour la pulvérisation de peinture sans air. Un flexible d'un plus petit diamètre ou à tressage métallique peut provoquer des crêtes de haute pression.</li> <li>3. Mettre l'interrupteur du pulvérisateur à OFF et débrancher son alimentation électrique.</li> <li>4. Vérifier le transducteur et les connexions au bloc de commande.</li> <li>5. Débrancher le transducteur de la prise du bloc de commande. Vérifier si les contacts du transducteur et du bloc de commande sont propres et assujettis.</li> <li>6. Rebrancher le transducteur à la prise du bloc de commande. Brancher l'alimentation, mettre l'interrupteur du pulvérisateur à ON et tourner le bouton de commande à droite sur 1/2 tour. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas correctement, mettre l'interrupteur à OFF et aller à l'étape suivante.</li> <li>7. Installer un transducteur neuf. Brancher l'alimentation, mettre l'interrupteur du pulvérisateur à ON et tourner le bouton de commande à droite sur 1/2 tour. Remplacer le bloc de commande si le pulvérisateur ne fonctionne pas correctement.</li> </ol>
L'afficheur numérique affiche E=02		
		
Le témoin d'état du bloc de commande clignote 2 fois à répétition		


TYPE DE PROBLÈME	QUOI VÉRIFIER	COMMENT VÉRIFIER
<p>Aucun fonctionnement du pulvérisateur</p> <p>L'afficheur numérique affiche E=03</p> 	<p>Vérifier le transducteur ou les connexions du transducteur (le bloc de commande ne détecte pas de signal de pression).</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettre l'interrupteur du pulvérisateur à OFF et débrancher son alimentation électrique.</li> <li>2. Vérifier le transducteur et les connexions au bloc de commande.</li> <li>3. Débrancher le transducteur de la prise du bloc de commande. Vérifier si les contacts du transducteur et du bloc de commande sont propres et assujettis.</li> </ol>
<p>Le témoin d'état du bloc de commande clignote 3 fois à répétition</p>		<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Rebrancher le transducteur à la prise du bloc de commande. Brancher l'alimentation, mettre l'interrupteur du pulvérisateur à ON et tourner le bouton de commande à droite sur 1/2 tour. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas, mettre l'interrupteur à OFF et aller à l'étape suivante.</li> <li>5. Brancher un transducteur réputé en bon état à la prise du bloc de commande.</li> <li>6. Mettre l'interrupteur du pulvérisateur à ON et tourner le bouton de commande à droite sur 1/2 tour. Si le pulvérisateur fonctionne, installer un transducteur neuf. Remplacer le bloc de commande si le pulvérisateur ne fonctionne pas.</li> <li>7. Vérifier la résistance du transducteur au moyen d'un ohmmètre (moins que 9 kilohms entre les fils rouge et noir et 3 – 6 kilohms entre les fils vert et jaune).</li> </ol>

TYPE DE PROBLÈME	QUOI VÉRIFIER	COMMENT VÉRIFIER
Aucun fonctionnement du pulvérisateur L'afficheur numérique affiche E=05 	Refus de l'arbre du moteur de tourner malgré la commande donnée par le bloc de commande. Blocage du rotor possible, rupture de connexion entre moteur et commande, problème entre moteur et bloc de commande ou appel de courant excessif par le moteur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Retirer la pompe et tenter de faire fonctionner le pulvérisateur. Si le moteur tourne, vérifier si le groupe motopropulseur est bloqué ou gelé. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas, poursuivre à l'Étape 2.</li> <li>Mettre l'interrupteur du pulvérisateur à OFF et débrancher son alimentation électrique.</li> <li>Débrancher le(s) connecteur(s) du moteur de la (des) prise(s) du bloc de commande. Vérifier si le connecteur du moteur et du bloc de commande sont propres et assujettis. Si les contacts sont propres et assujettis, poursuivre à l'Étape 4.</li> <li>Mettre le pulvérisateur à OFF et faire tourner le ventilateur du moteur 1/2 tour. Redémarrer le pulvérisateur. Si le pulvérisateur fonctionne, remplacer le bloc de commande. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas, poursuivre à l'Étape 5.</li> <li><b>Faire l'Essai de rotation</b> : essai au gros connecteur à 4 broches du champ de moteur. Débrancher la pompe à fluide du pulvérisateur. Mettre à l'essai le moteur en plaçant un cavalier entre les broches 1 et 2. Faire tourner le ventilateur du moteur à 2 tours par seconde environ. Une résistance de crantage devrait être ressentie au ventilateur. On devrait remplacer le moteur si aucune résistance n'est ressentie. Répéter cette procédure sur les combinaisons de broches 1 et 3, 2 et 3. La broche 4 (fil vert) n'est pas utilisée dans cet essai. Si tout l'essai de rotation réussit, poursuivre à l'Étape 6.</li> </ol>
Le témoin d'état du bloc de commande clignote 5 fois à répétition		 <p>Vert bleu rouge noir</p> <p>ÉTAPE 1 :</p> <p>Vert bleu rouge noir</p> <p>ÉTAPE 2 :</p> <p>Vert bleu rouge noir</p> <p>ÉTAPE 3 :</p>

TYPE DE PROBLÈME	QUOI VÉRIFIER	COMMENT VÉRIFIER														
<p>Aucun fonctionnement du pulvérisateur</p> <p>L'afficheur numérique affiche E=05</p> <p style="font-size: 2em; text-align: center;">E = 05</p>	<p>Refus de l'arbre du moteur de tourner malgré la commande donnée par le bloc de commande. Blocage du rotor possible, rupture de connexion entre moteur et commande, problème entre moteur et bloc de commande ou appel de courant excessif par le moteur.</p>	<p>6. <b>Faire l'Essai de court-circuitage de champ</b> : essai au gros connecteur à 4 broches du champ de moteur. Il ne devrait pas avoir de continuité entre la broche 4, le fil de terre et toute autre des 3 broches. S'il y a échec de l'essai du connecteur de champ du moteur, remplacer le moteur.</p> <p>7. <b>Vérifier le thermocontacteur du moteur</b> : débrancher les fils thermiques. Basculer de mètres à ohms. L'ohmmètre devrait indiquer la résistance appropriée pour chaque modèle (voir le tableau ci-dessous).</p>														
<p>Le témoin d'état du bloc de commande clignote 5 fois à répétition</p>		<div style="text-align: center;">  <p>ti13140a</p> </div> <div style="text-align: center;"> <table border="1" data-bbox="950 1029 1307 1375"> <caption><b>Tableau des résistances :</b></caption> <tbody> <tr> <td>695</td> <td>0 ohms</td> </tr> <tr> <td>795</td> <td>2 kilohms</td> </tr> <tr> <td>1095</td> <td>3,9 kilohms</td> </tr> <tr> <td>1595</td> <td>6,2 kilohms</td> </tr> <tr> <td>MARK IV</td> <td>2 kilohms</td> </tr> <tr> <td>MARK V 120 V</td> <td>6,2 kilohms</td> </tr> <tr> <td>MARK V 240 V</td> <td>3,9 kilohms</td> </tr> </tbody> </table> </div>	695	0 ohms	795	2 kilohms	1095	3,9 kilohms	1595	6,2 kilohms	MARK IV	2 kilohms	MARK V 120 V	6,2 kilohms	MARK V 240 V	3,9 kilohms
695	0 ohms															
795	2 kilohms															
1095	3,9 kilohms															
1595	6,2 kilohms															
MARK IV	2 kilohms															
MARK V 120 V	6,2 kilohms															
MARK V 240 V	3,9 kilohms															



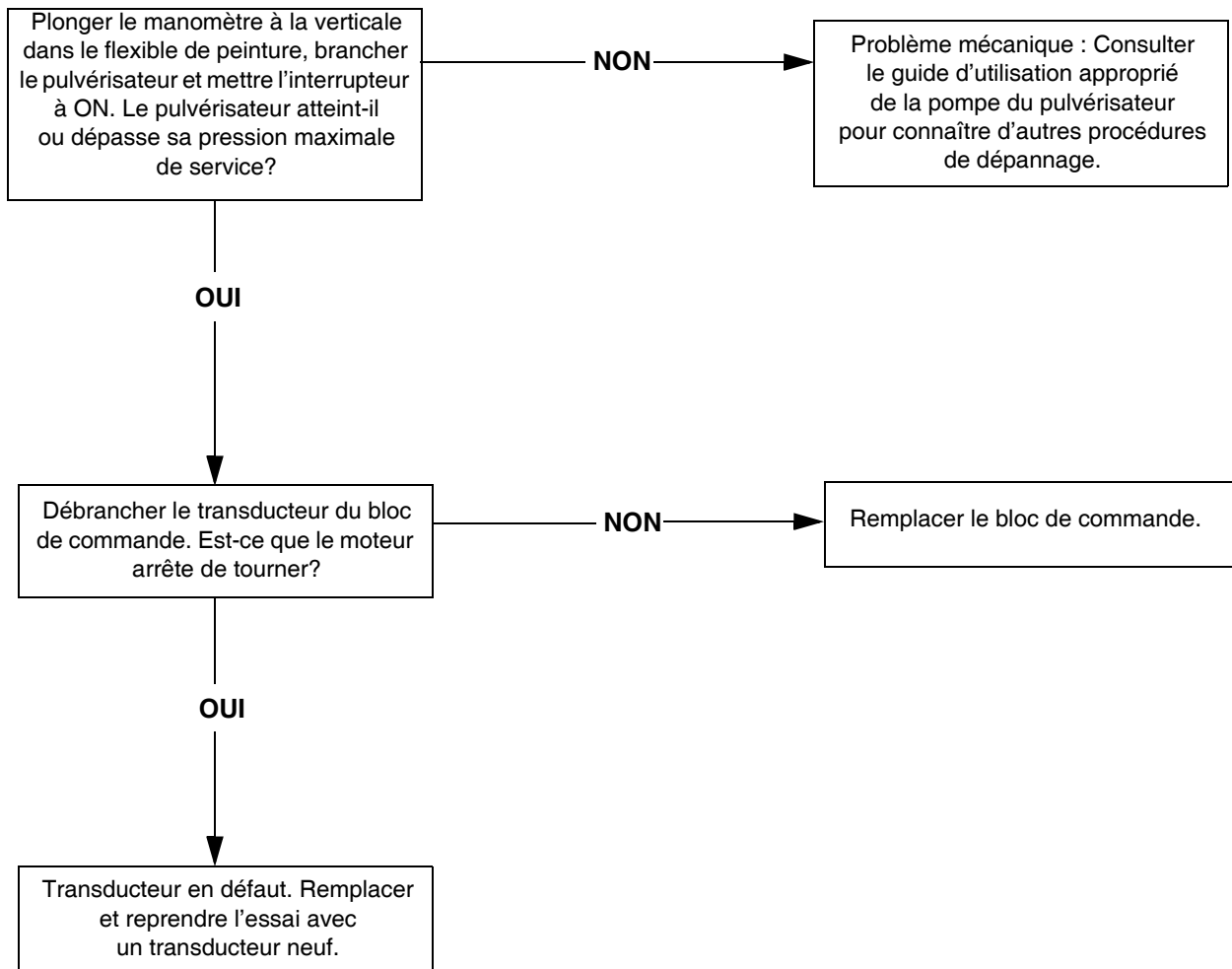
TYPE DE PROBLÈME	QUOI VÉRIFIER	COMMENT VÉRIFIER																
<p>Aucun fonctionnement du pulvérisateur</p> <p>L'afficheur numérique affiche E=06</p> <p style="text-align: center;"><b>E = 06</b></p> <p>Le témoin d'état du bloc de commande clignote 6 fois à répétition</p>	<p>Laisser le pulvérisateur se refroidir. Si le pulvérisateur fonctionne lorsqu'il est froid, corriger la cause de surchauffe. Garder le pulvérisateur dans un emplacement plus frais avec une bonne ventilation. S'assurer que la prise d'air du moteur n'est pas bloquée. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas, poursuivre à l'Étape 1.</p>	<p><b>REMARQUE</b> : le moteur doit être refroidi pour effectuer cet essai.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le connecteur du dispositif thermique (fils jaunes) au bloc de commande.</li> <li>Débrancher le connecteur du dispositif thermique de la prise du bloc de commande. S'assurer que les contacts sont propres et assujettis.</li> </ol> <p>Mesurer la résistance du dispositif thermique. Si l'indication est incorrecte, remplacer le moteur.</p> <p><b>Vérifier le thermocontacteur du moteur</b> : débrancher les fils thermiques. Basculer de mètres à ohms. L'ohmmètre devrait indiquer la résistance appropriée pour chaque modèle (voir le tableau ci-dessous).</p> <div style="text-align: center;">  <p>ti13140a</p> </div> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th colspan="2">Tableau des résistances :</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>695</td> <td>0 ohms</td> </tr> <tr> <td>795</td> <td>2 kilohms</td> </tr> <tr> <td>1095</td> <td>3,9 kilohms</td> </tr> <tr> <td>1595</td> <td>6,2 kilohms</td> </tr> <tr> <td>MARK IV</td> <td>2 kilohms</td> </tr> <tr> <td>MARK V 120 V</td> <td>6,2 kilohms</td> </tr> <tr> <td>MARK V 240 V</td> <td>3,9 kilohms</td> </tr> </tbody> </table> <ol style="list-style-type: none"> <li>Rebrancher le connecteur du dispositif thermique à la prise du bloc de commande. Brancher l'alimentation, mettre l'interrupteur du pulvérisateur à ON et tourner le bouton de commande à droite sur 1/2 tour. Si le pulvérisateur ne fonctionne pas, remplacer le bloc de commande.</li> </ol>	Tableau des résistances :		695	0 ohms	795	2 kilohms	1095	3,9 kilohms	1595	6,2 kilohms	MARK IV	2 kilohms	MARK V 120 V	6,2 kilohms	MARK V 240 V	3,9 kilohms
Tableau des résistances :																		
695	0 ohms																	
795	2 kilohms																	
1095	3,9 kilohms																	
1595	6,2 kilohms																	
MARK IV	2 kilohms																	
MARK V 120 V	6,2 kilohms																	
MARK V 240 V	3,9 kilohms																	
<p>Aucun fonctionnement du pulvérisateur</p> <p>L'afficheur numérique affiche E=09</p> <p style="text-align: center;"><b>E = 09</b></p> <p>Le témoin d'état du bloc de commande clignote 9 fois à répétition</p>	<p>Vérifier les connexions. La commande ne reçoit pas de signal du détecteur de position du moteur</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Mettre l'appareil hors tension.</li> <li>Débrancher le détecteur de position du moteur et vérifier s'il y a des dommages aux connecteurs.</li> <li>Rebrancher le détecteur.</li> <li>Mettre l'appareil sous tension. Si l'erreur persiste, remplacer le moteur.</li> </ol>																

TYPE DE PROBLÈME	QUOI VÉRIFIER	COMMENT VÉRIFIER
Aucun fonctionnement du pulvérisateur	Vérifier si le bloc de commande surchauffe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. S'assurer que la prise d'air du moteur n'est pas bloquée.</li> <li>2. S'assurer que le ventilateur n'a pas fait défaut.</li> <li>3. S'assurer que le bloc de commande est branché correctement à la plaquette arrière et qu'on y trouve du fondant thermique sur les composants porteurs de courant.</li> <li>4. Remplacer le bloc de commande.</li> <li>5. Remplacer le moteur.</li> </ol>
L'afficheur numérique affiche E=10		
		
Le témoin d'état du bloc de commande clignote 10 fois à répétition		

### Arrêt impossible du pulvérisateur

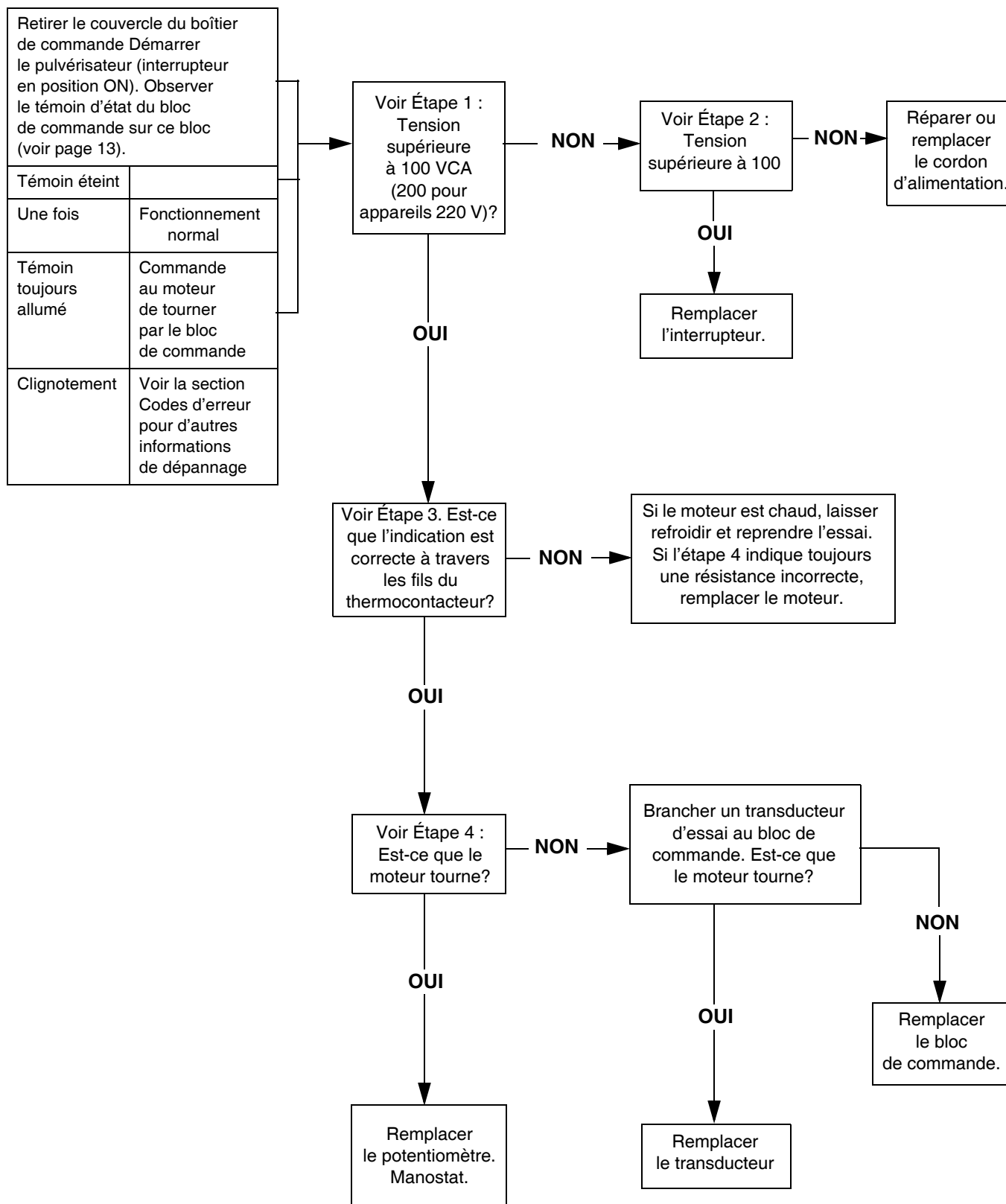
1. Effectuer la **Procédure de décharge de la pression**; page 8. Garder ouvert le robinet d'amorçage et l'interrupteur à OFF.
2. Retirer le couvercle du boîtier de commande pour examiner le témoin d'état du bloc de commande, si disponible.

#### Procédure de dépannage



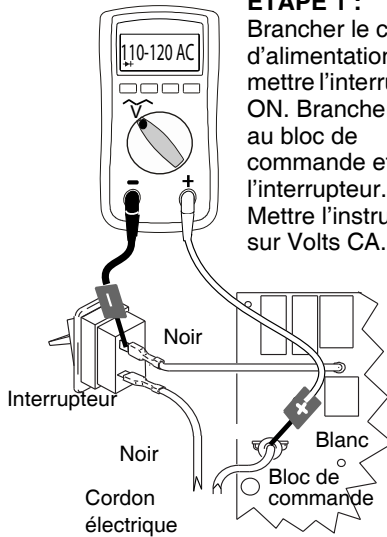
## Refus du pulvérisateur de fonctionner

(Voir les étapes pertinentes à la page suivante)



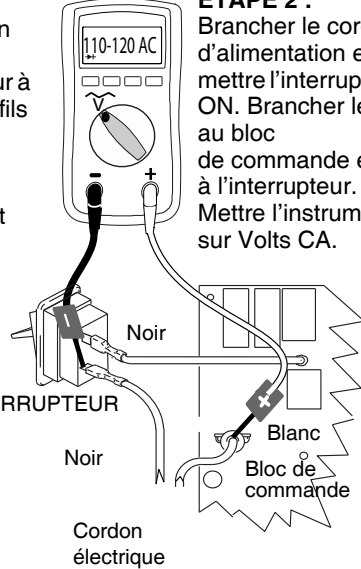
**ÉTAPE 1 :**

Brancher le cordon d'alimentation et mettre l'interrupteur à ON. Brancher les fils au bloc de commande et à l'interrupteur. Mettre l'instrument sur Volts CA.



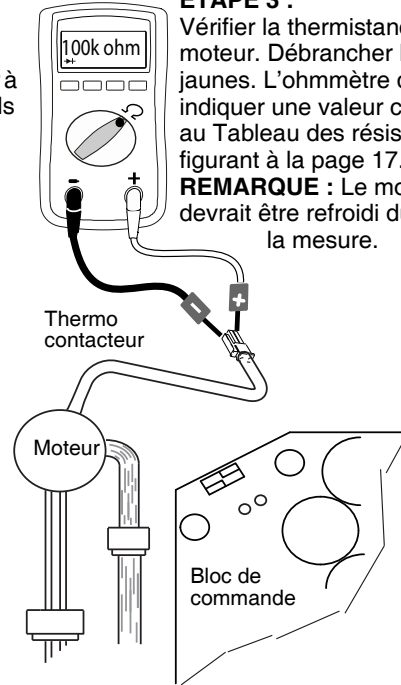
**ÉTAPE 2 :**

Brancher le cordon d'alimentation et mettre l'interrupteur à ON. Brancher les fils au bloc de commande et à l'interrupteur. Mettre l'instrument sur Volts CA.



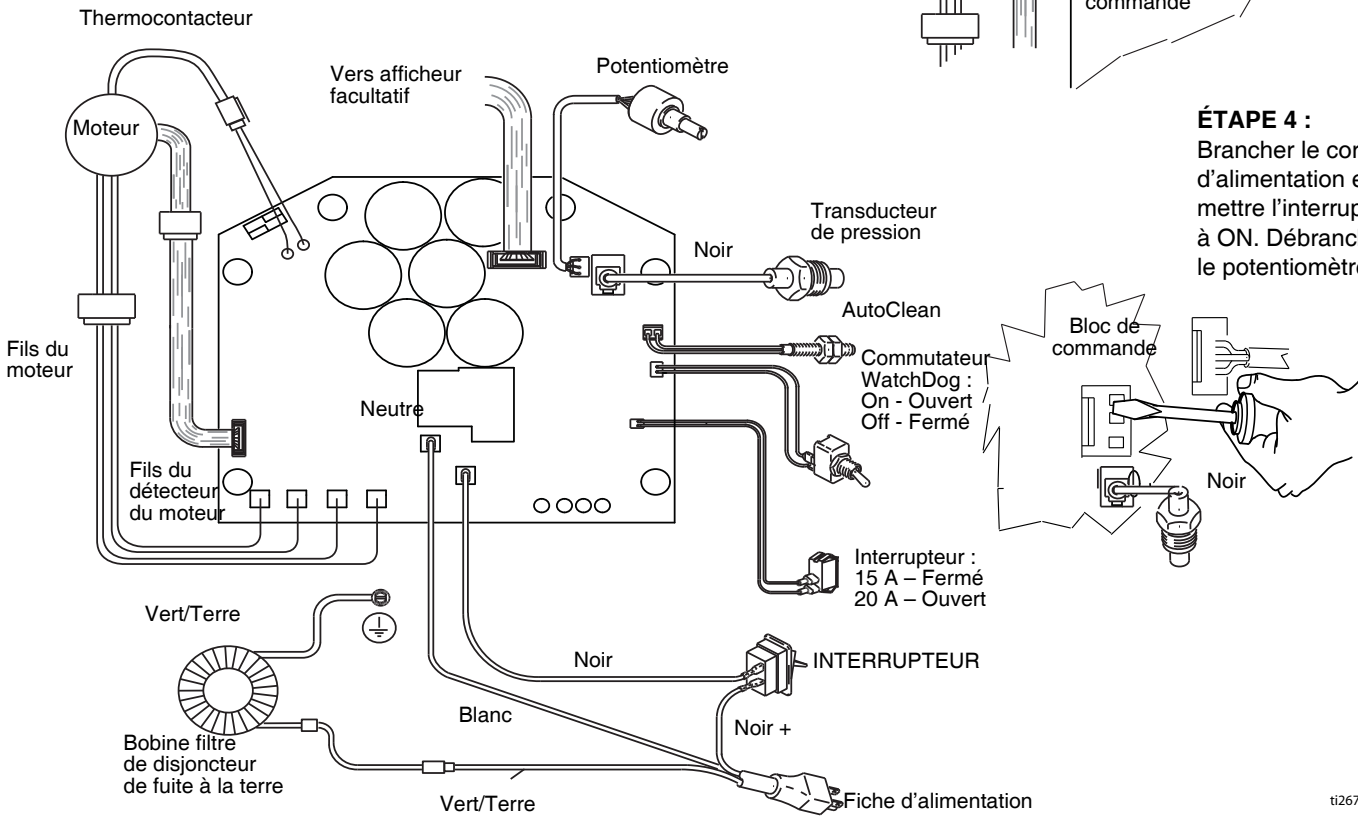
**ÉTAPE 3 :**

Vérifier la thermistance du moteur. Débrancher les fils jaunes. L'ohmmètre devrait indiquer une valeur conforme au Tableau des résistances figurant à la page 17. **REMARQUE :** Le moteur devrait être refroidi durant la mesure.



**ÉTAPE 4 :**

Brancher le cordon d'alimentation et mettre l'interrupteur à ON. Débrancher le potentiomètre.



ti26798a

## Bloc de commande de moteur 240 VAC et 110 VAC

### Retrait

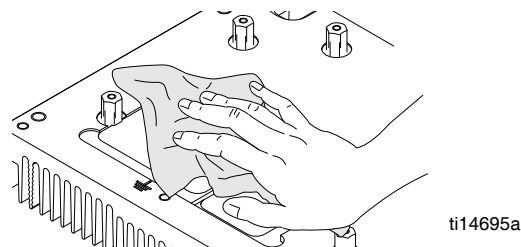


Effectuer la **Procédure de décharge de la pression**, voir page 8. Attendre 5 minutes avant de faire l'entretien.

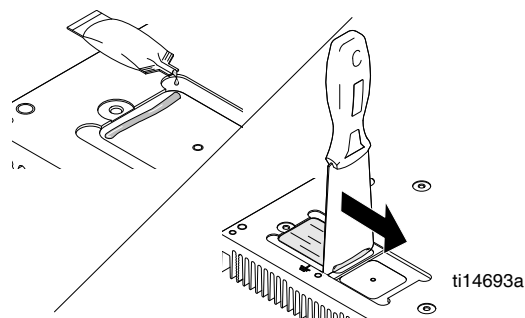
1. Enlever le **carénage du moteur** (pour appareils dotés de dévidoir uniquement) :
  - a. Enlever les boulons du carénage du moteur.
  - b. Enlever le tube à pression du pulvérisateur.
  - c. Enlever la vis inférieure de la boîte à outils.
  - d. Dévisser (sans enlever) quatre écrous sur le plateau. Faire glisser le plateau vers l'avant avec attention.
  - e. Enlever le carénage.
  - f. Faire glisser le plateau vers l'arrière et serrer les quatre écrous sur le plateau.
2. Enlever les quatre vis (38) et le couvercle (96).
3. Débrancher le connecteur d'affichage (A) du bloc de commande du moteur (52).
4. Enlever les deux vis inférieures (39). Débrancher le connecteur du potentiomètre (C) du bloc de commande du moteur (52). Débrancher les connecteurs du cordon d'alimentation (D) et les connecteurs de la carte de commande du filtre (J) de l'interrupteur (33) et, enlever le panneau de commande (68).
5. Débrancher le connecteur (X) du commutateur WatchDog et le connecteur (L) du commutateur à lames du bloc de commande du moteur.
6. Débrancher les connecteurs du bloc de commande du moteur (K) de la carte de commande du filtre (146).
7. Enlever les vis supérieures (39) et le boîtier de commande (61).
8. Débrancher le connecteur du transducteur (E) du bloc de commande du moteur.
9. Débrancher les connecteurs du moteur (F, G et H).
10. Enlever six vis (27), deux vis (102) et le bloc de commande.

### Installation

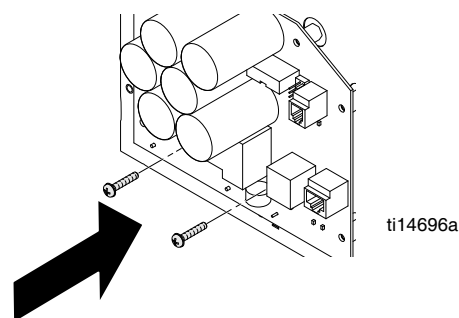
1. Utiliser de l'acétone ou un nettoyant équivalent pour enlever complètement le fondant thermique des pochettes de la barre d'alimentation.



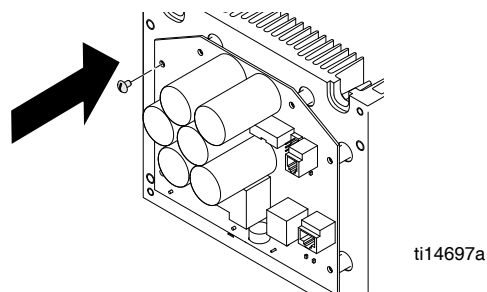
2. Appliquer un nouveau fondant thermique dans les deux pochettes de la barre d'alimentation.



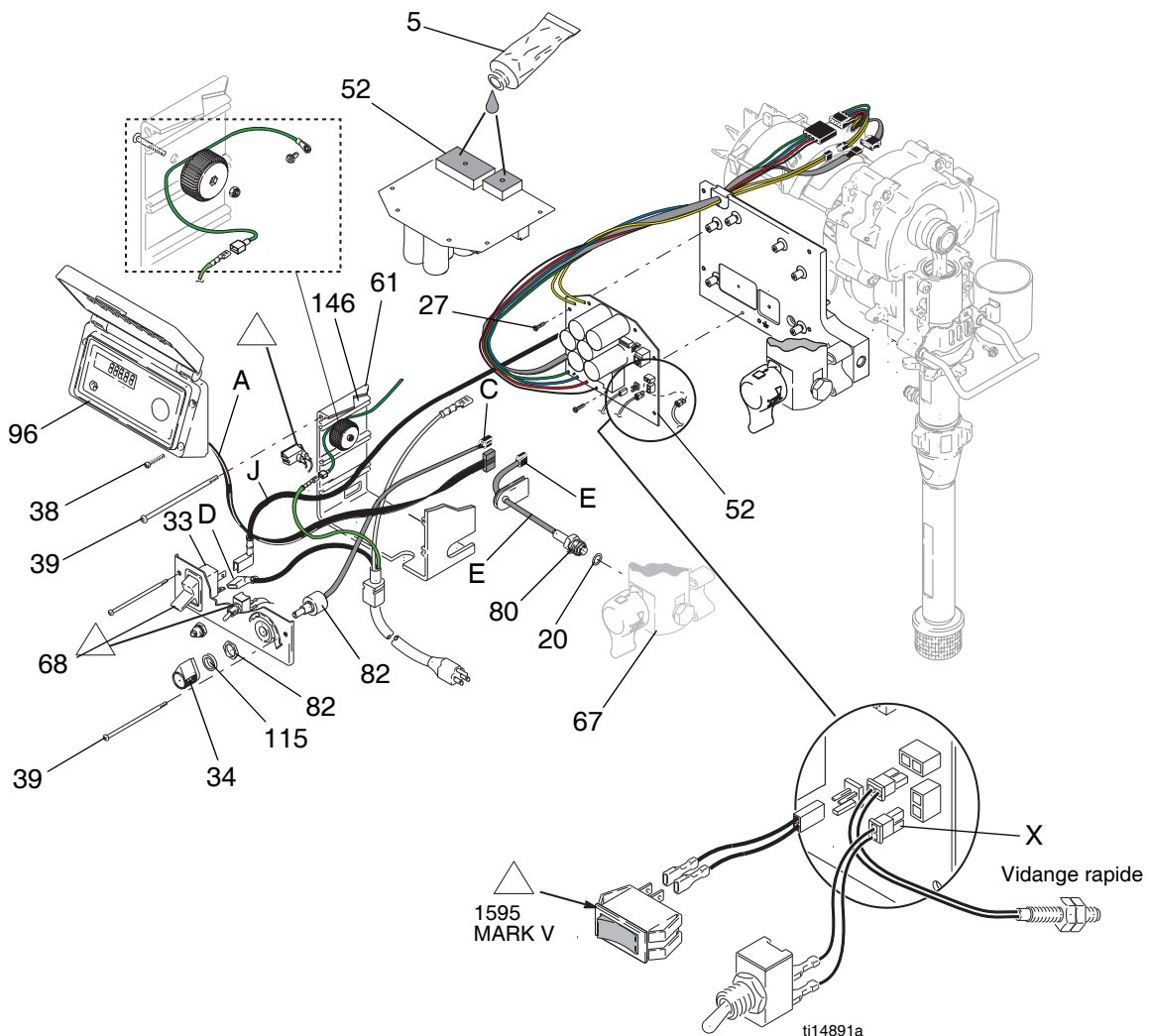
3. Remettre en place deux vis intérieures sur le bloc de commande et serrer selon un couple de 8,9 lb-pi (1 N•m).



4. Remettre en place les six vis extérieures sur le bloc de commande et serrer selon un couple de 11 lb-pi (1,25 N•m).



5. Commutateur DIP mis à la position gauche (vers l'intérieur du bloc de commande). Consulter le **Diagramme de câblage**, voir page 40.
6. Brancher les connecteurs du moteur (F, G et H) et, installer le tout dans le carénage.
7. Brancher le connecteur du transducteur (E) au bloc de commande du moteur.
8. Brancher les connecteurs d'alimentation du bloc de commande du moteur (K) à la carte de commande du filtre (146).
9. Installer le boîtier de commande (61) avec les deux vis supérieures (39).
10. Brancher les connecteurs d'alimentation (J) de la carte de commande du filtre et les connecteurs (D) du cordon d'alimentation à l'interrupteur (33).
11. Brancher le connecteur du potentiomètre (C) au bloc de commande du moteur.
12. Brancher le commutateur WatchDog (X) et le connecteur (L) du commutateur à lames au bloc de commande du moteur.
13. Installer le panneau de commande (68) avec les deux vis (39).
14. Brancher le connecteur de l'afficheur (A) au bloc de commande du moteur (52).
15. Installer le couvercle (96) avec quatre vis (38).
16. Installer le **carénage du moteur** (pour appareils dotés de dévidoir uniquement) :
  - a. Dévisser (sans enlever) quatre écrous sur le plateau et, faire glisser le plateau vers l'avant.
  - b. Remettre en place le carénage.
  - c. Faire glisser le plateau vers l'arrière et serrer les quatre écrous sur le plateau.
  - d. Remettre en place la vis inférieure venant de la boîte à outils et serrer.
  - e. Remettre en place le tube à pression du pulvérisateur.
  - f. Remettre en place les boulons du carénage du moteur.



## Carte de commande du filtre 240 VAC



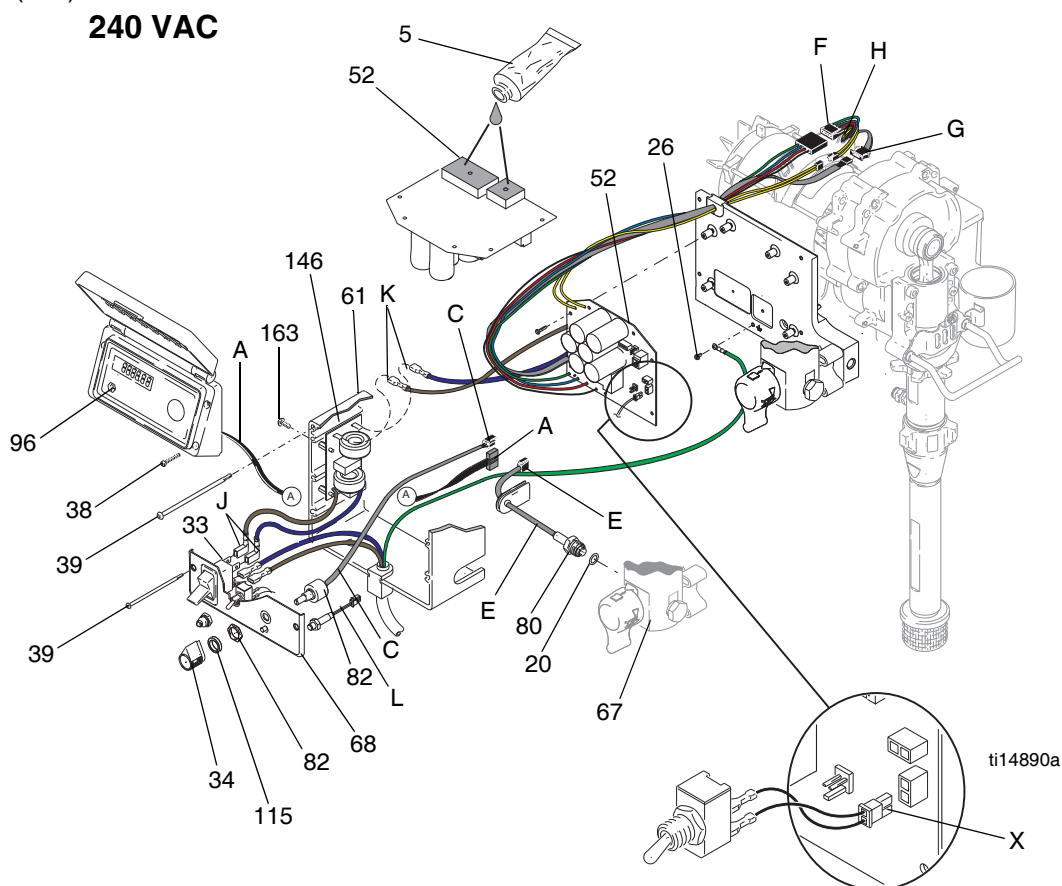
Effectuer la **Procédure de décharge de la pression**; voir page 8.

### Retrait

1. Enlever les quatre vis (38) et le couvercle (96).
2. Débrancher le connecteur d'affichage (A) du bloc de commande du moteur (52).
3. Enlever les deux vis inférieures (39). Débrancher le connecteur du potentiomètre (C) du bloc de commande du moteur (52). Débrancher les connecteurs du cordon d'alimentation (D) et les connecteurs de la carte de commande du filtre (J) de l'interrupteur (33) et, enlever le panneau de commande (68).
4. Débrancher le connecteur (X) du commutateur WatchDog et le connecteur (L) du commutateur à lames du bloc de commande du moteur.
5. Débrancher les connecteurs du bloc de commande du moteur (K) de la carte de commande du filtre (146).
6. Enlever les quatre vis (163) et la carte de commande du filtre (146).

### Installation

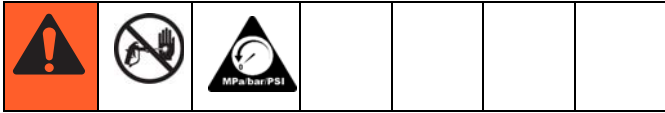
1. Installer la carte de commande du filtre (146) avec les quatre vis (163).
2. Brancher les connecteurs d'alimentation du bloc de commande du moteur (K) à la carte de commande du filtre (146).
3. Brancher les connecteurs d'alimentation (J) de la carte de commande du filtre aux deux connecteurs supérieurs de l'interrupteur (33) et, les connecteurs du cordon d'alimentation (D) aux deux bornes inférieures de l'interrupteur.
4. Brancher le connecteur du potentiomètre (C) au bloc de commande du moteur (52).
5. Brancher le commutateur WatchDog (X) et le connecteur (L) du commutateur à lames au bloc de commande du moteur.
6. Installer le panneau de commande (68) avec les deux vis (39).
7. Brancher le connecteur de l'afficheur (A) au bloc de commande du moteur (52).
8. Installer le couvercle (96) avec quatre vis (38).





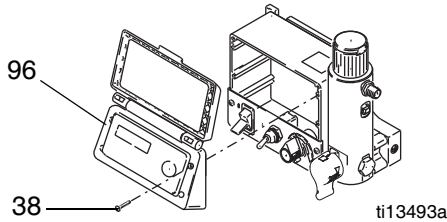
## Potentiomètre de réglage de la pression

### Retrait



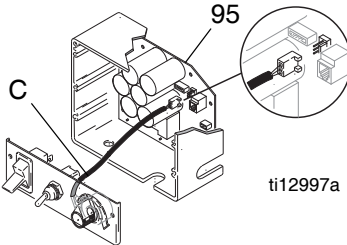
Effectuer la **Procédure de décharge de la pression**, voir page 8. Attendre 5 minutes avant de faire l'entretien.

1. Enlever les quatre vis (38) et le couvercle (96).

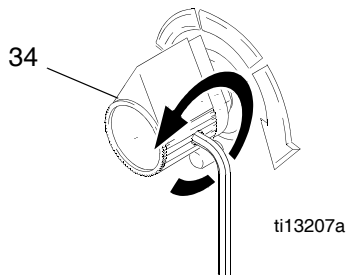


2. Enlever les deux vis et le panneau de commande.

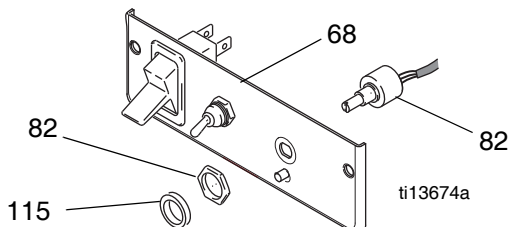
3. Débrancher le connecteur du potentiomètre (C) du bloc de commande du moteur (95).



4. Utiliser une clé Allen pour desserrer deux vis du bouton (34).

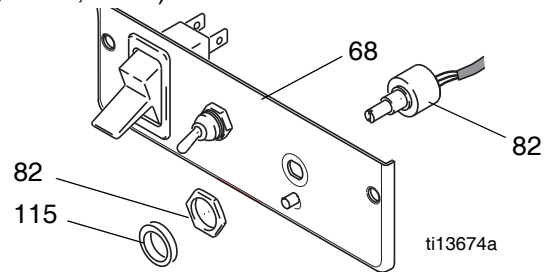


5. Enlever la bague d'étanchéité (115), l'écrou et le potentiomètre (82) du panneau de commande (68).

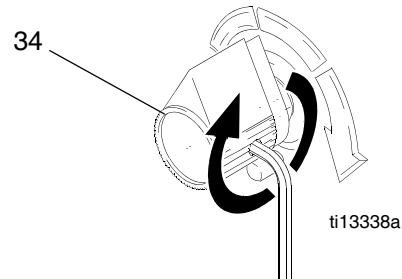


### Installation

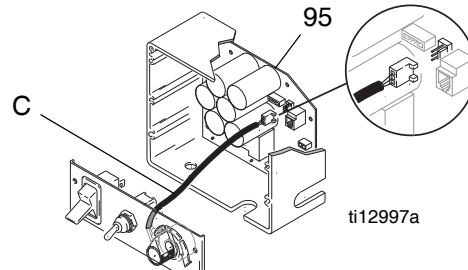
1. Installer la bague d'étanchéité (115), l'écrou et le potentiomètre (82) sur le panneau de commande (68). Serrer l'écrou selon un couple de 30 à 35 lb-po (3,25 à 4,0 N•m).



2. Tourner la tige du nouveau potentiomètre complètement à droite (réglage de pression maximum) et installer le bouton (34). Utiliser une clé Allen pour serrer les deux vis du bouton.

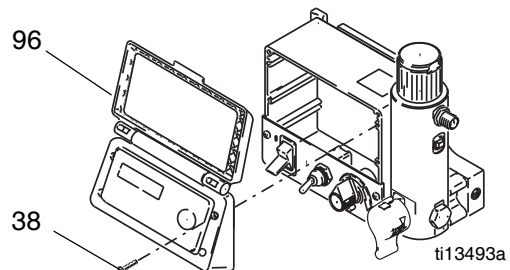


3. Brancher le connecteur du potentiomètre (C) au bloc de commande du moteur.



4. Installer le panneau de commande et serrer les deux vis.

5. Installer le couvercle (96) avec quatre vis (38).





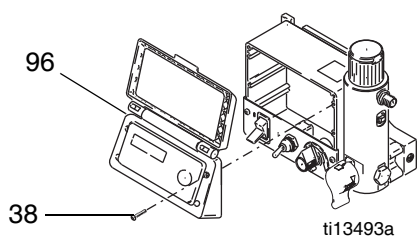
## Transducteur de commande de pression

### Retrait

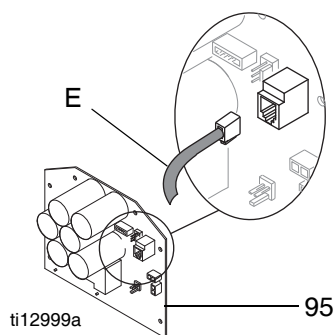


Effectuer la **Procédure de décharge de la pression**, voir page 8. Attendre 5 minutes avant de faire l'entretien.

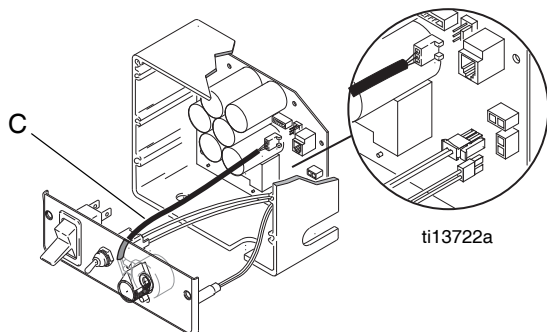
1. Enlever les quatre vis (38) et le couvercle (96).



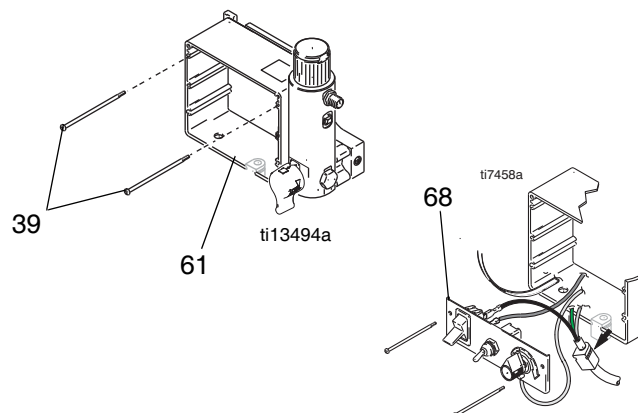
2. Débrancher le connecteur du transducteur (E) du bloc de commande du moteur (95).



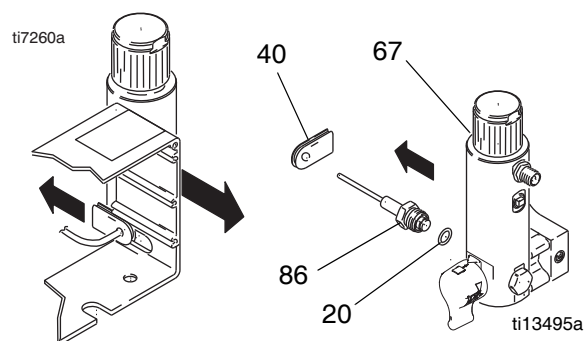
3. Débrancher le connecteur du potentiomètre (C), le commutateur WatchDog et le connecteur du commutateur à lames du bloc de commande du moteur.



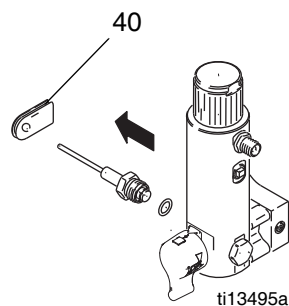
4. Enlever les quatre vis (39) et retirer le boîtier de commande (61). Laisser pendre librement le panneau de commande (68).



5. Enlever le passe-fil (40) du boîtier de commande ensuite, retirer le transducteur (86) et le joint torique (20) du socle du filtre (67).

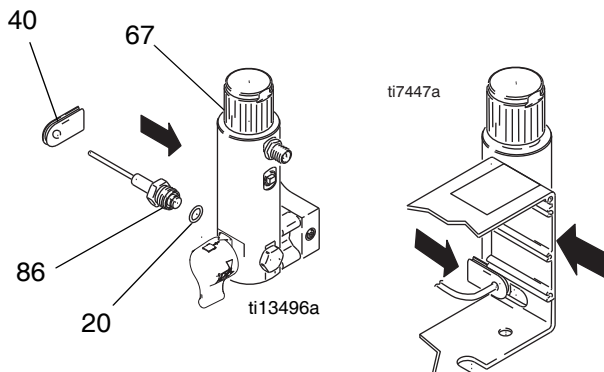


6. Retirer le passe-fil (40) du transducteur et le conserver pour réutilisation.

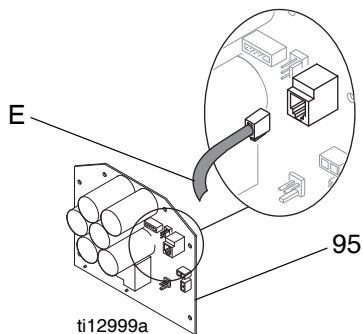


## Installation

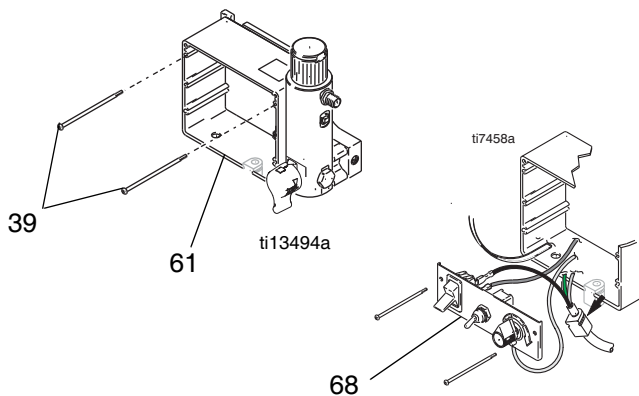
1. Installer le joint torique (20) et le transducteur (86) dans le socle du filtre (67). Serrer selon un couple de 35 à 45 lb-pi (47 à 61 N•m). Installer le passe-fil sur le transducteur (86) et, le transducteur dans le boîtier de commande.



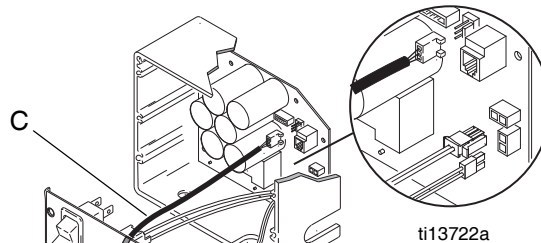
2. Brancher le connecteur du transducteur (E), le commutateur WatchDog et le connecteur du commutateur à lames au bloc de commande (95).



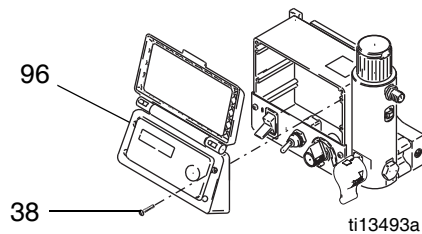
3. Installer le boîtier de commande (61) et le panneau de commande (68) avec les quatre vis (39).



4. Brancher le connecteur du potentiomètre (C), le commutateur WatchDog et le connecteur du commutateur à lames au bloc de commande.



5. Installer le couvercle (96) avec quatre vis (38).





# Remplacement du carter et du corps de paliers

## AVIS

Ne pas laisser tomber le train d'engrenages (89) durant le retrait du carter (90). Le train d'engrenages peut demeurer accroché dans le pavillon avant du moteur ou dans le carter.

## Démontage



Effectuer la **Procédure de décharge de la pression**; voir page 8.

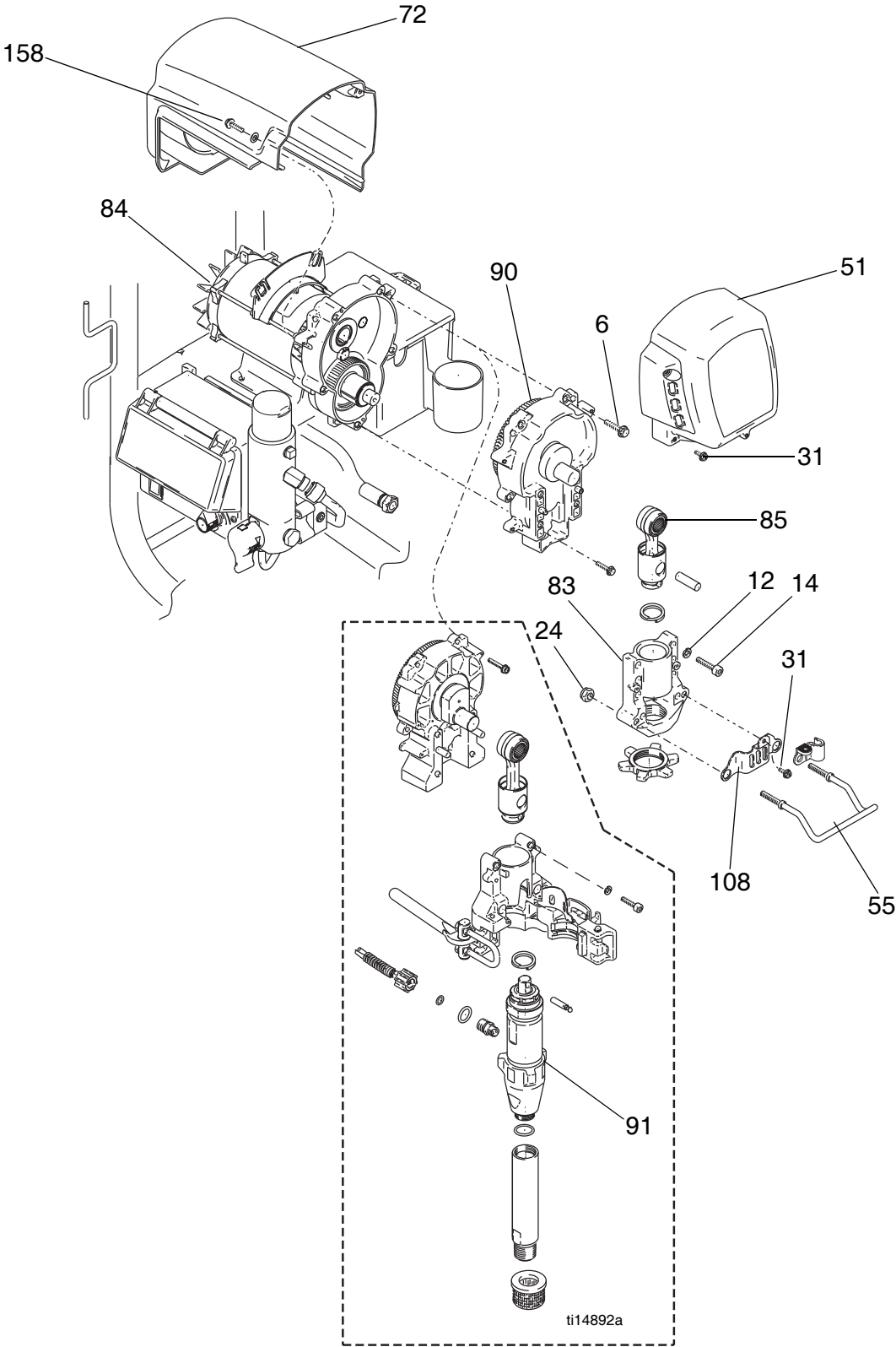
1. Enlever la vis (31), deux écrous (24), le crochet de seau (55) et le couvercle de bielle de la pompe (108).
2. Enlever la pompe (91); voir **Remplacement de la pompe volumétrique**, à la page 32 (695/795) ou la page 34 (1095/1595/Mark V).
3. Enlever les deux vis (158) et le carénage (72).
4. Enlever les quatre vis (31) et le couvercle avant (51).
5. Enlever les quatre vis (14) et les rondelles (12), pour enlever le corps de paliers (83) et la bielle (85).
6. Enlever les cinq vis (6) et retirer le carter (90) du moteur (84).

## Assemblage

S'assurer que les rondelles d'engrenages (89) et de butée (28, 30, 90a, 36; voir page 29) sont en place. Appliquer de la graisse sur les dents des engrenages.

1. Pousser le carter (90) contre le moteur (84) et installer avec les cinq vis (6). Serrer selon un couple de 190 à 210 lb-pi (21 à 23 N•m).
2. Installer le carter de paliers (83) avec quatre vis (14) et rondelles (12). Serrer selon un couple de 25 à 30 lb-pi (34 à 40 N•m).
3. Installer le couvercle avant (51) avec les quatre vis (31).
4. Installer le carénage (72) avec les deux vis (158).
5. Installer la pompe (91); voir **Remplacement de la pompe volumétrique**, à la page 32 (695/795) ou la page 34 (1095/1595/Mark V).
6. Installer le couvercle de bielle de la pompe (108) et le crochet à seau (55) avec la vis (31) et deux écrous (24).

Remplacement du carter et du corps de paliers



# Remplacement du moteur

## Retrait



Effectuer la **Procédure de décharge de la pression**; voir page 8.

1. Enlever la pompe (91); voir **Remplacement de la pompe volumétrique**, à la page 32 (695/795) ou la page 34 (1095/1595/Mark V).

### AVIS

Ne pas laisser tomber le train d'engrenages (89) durant le retrait du carter (90). Le train d'engrenages peut demeurer accroché dans le pavillon avant du moteur ou dans le carter.

2. Retirer le carter (90); voir **Remplacement du carter**, page 28.
  1. Enlever le **carénage du moteur** :
    - a. Enlever les boulons du carénage du moteur.
    - b. Enlever le tube à pression du pulvérisateur.
    - c. Enlever la vis inférieure de la boîte à outils.
    - d. Dévisser (sans enlever) quatre écrous sur le plateau. Faire glisser le plateau vers l'avant avec attention.
    - e. Enlever le carénage.
  2. Faire glisser le plateau vers l'arrière et serrer les quatre écrous sur le plateau.
  3. Enlever les quatre vis (38) et le couvercle du boîtier de commande (96).
  4. Enlever les deux vis inférieures (39) et laisser pendre librement le panneau de commande (68).
  5. Débrancher tous les trois connecteurs du moteur.
  6. Enlever deux vis supérieures (39) et retirer le boîtier de commande (61).
  7. Retirer le serre-câbles (29) des fils du moteur et de la plaque de la barre d'alimentation (69).
  8. Retirer les fils du moteur de la cloison 278075 et enlever la cloison.
  9. Enlever deux vis (23) et écrous (19) du côté opposé du boîtier de commande.

10. Dévisser deux écrous (19) du côté près du boîtier de commande et retirer le moteur (84) du bâti du chariot (62).

## Installation

1. Faire glisser le nouveau moteur (84) sous les deux vis (23), dans le bâti du chariot (62), près du boîtier de commande.
2. Enlever deux vis (23) et écrous (19) du côté moteur opposé au boîtier de commande.
3. Installer la cloison et brancher les fils du moteur.
4. Serrer toutes les quatre vis (23) et écrous (19) selon un couple de 115 à 135 lb-po (13 à 15 N•m).
5. Installer le serre-câbles (29) sur les fils du moteur et dans la plaque de la barre d'alimentation (69).
6. Installer le boîtier de commande (61) avec les deux vis supérieures (39).
7. Brancher tous les trois connecteurs au moteur.
8. Installer le panneau de commande (68) avec les deux vis (39).
9. Installer le couvercle du boîtier de commande (96) avec les quatre vis (38).
10. Installer le carter (90); voir la rubrique **Remplacement du carter**, à la page 28.
11. Installer la pompe (91); voir **Remplacement de la pompe volumétrique**, à la page 32 (695/795) ou la page 34 (1095/1595/Mark V).
12. Installer le **carénage du moteur**.
  - a. Dévisser (sans enlever) quatre écrous sur le plateau et, faire glisser le plateau vers l'avant.
  - b. Remettre en place le carénage.
  - c. Faire glisser le plateau vers l'arrière et serrer les quatre écrous sur le plateau.
  - d. Remettre en place la vis inférieure venant de la boîte à outils et serrer.
  - e. Remettre en place le tube à pression du pulvérisateur.
  - f. Remettre en place les boulons du carénage du moteur.



# Remplacement de la pompe volumétrique 695/795/Mark V

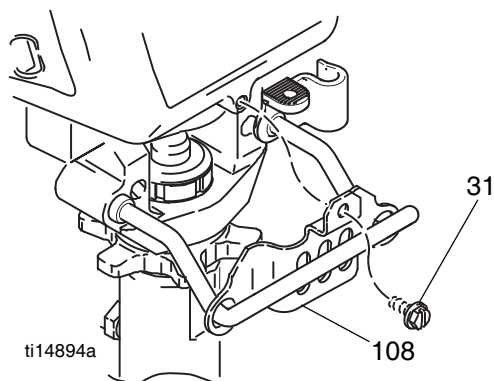
Consulter les instructions de réparation de la pompe dans le guide 310643 ou 310894.

Consulter le guide 3A0158 pour les références des numéros de pièces pertinentes au pulvérisateur.

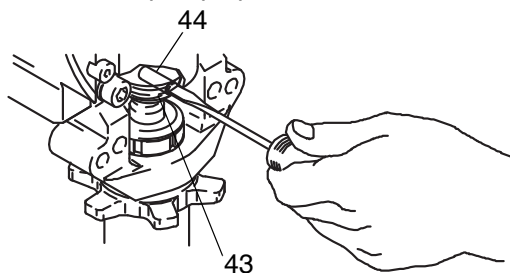
## Retrait



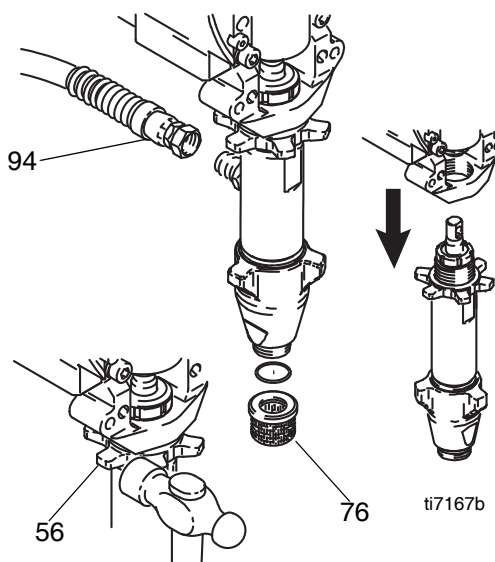
1. Vidanger la pompe.
2. Effectuer la **Procédure de décharge de la pression**; voir page 8.
3. Enlever la vis (31) et faire glisser le couvercle de bielle de la pompe (108) vers l'avant.



4. Augmenter la pression légèrement pour faire tourner la pompe en mode JOG, jusqu'à ce que l'axe de la pompe (44) se trouve en position de retrait. Mettre l'interrupteur en position OFF et débrancher le cordon d'alimentation. Pousser la bague de retenue (43) vers le haut et pousser sur l'axe de la pompe pour le sortir.

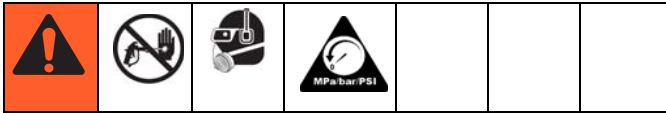


5. Enlever le tube d'aspiration (76), le flexible (94), ainsi que toute rondelle et joint torique.
6. Desserrer l'écrou de blocage de la pompe (56). Dévisser la pompe.





## Installation

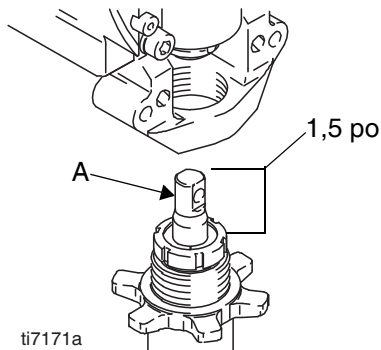


S'il y a du jeu à l'axe de la pompe pendant la rotation, des pièces peuvent s'en libérer à cause de la force de pompage. Les pièces peuvent être projetées en l'air et causer des blessures graves ou des dommages matériels.

### AVIS

Si l'écrou de blocage de la pompe devait se desserrer durant le fonctionnement, les filets du carter s'endommageraient.

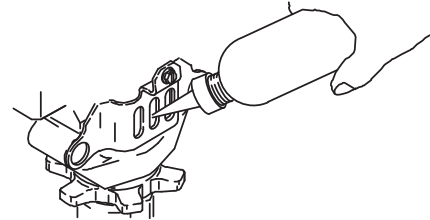
1. Étendre la tige de piston de la pompe sur 1,5 po. Appliquer de la graisse à l'extrémité supérieure (A) de la tige de piston ou à l'intérieur de la bielle.



ti7171a

2. Installer l'axe de la pompe (44). S'assurer de loger le ressort de retenue (43) dans la rainure de la bielle (85).
3. Pousser sur la pompe vers le haut jusqu'à prise des filets de la pompe.
4. Visser la pompe jusqu'à affleurement des filets avec l'ouverture du carter. Aligner la sortie de la pompe sur l'arrière.
5. Installer les rondelles, joints toriques, le tube d'aspiration (76) et le flexible (94).
6. Visser l'écrou de blocage (56) sur la pompe jusqu'à buter. Serrer l'écrou de blocage à la main ensuite appliquer 1/8 à 1/4 de tour en tapant avec un maillet de 20 oz (maximum) selon un couple d'environ  $75 \pm 5 \text{ lb}\cdot\text{pi}$  ( $102 \text{ N}\cdot\text{m}$ ).

7. Installer le couvercle de bielle de la pompe (108) avec la vis (31).
8. Remplir l'écrou presse-garnitures avec le fluide Graco TSL jusqu'à débordement au-dessus du joint d'étanchéité.



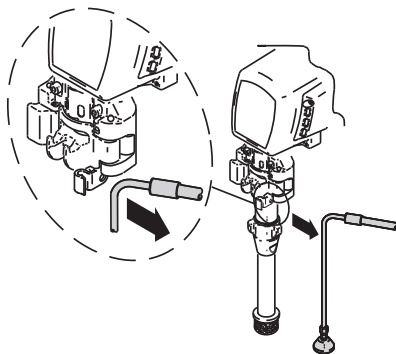
ti7169a

# Remplacement de la pompe volumétrique 1095/1595/Mark V

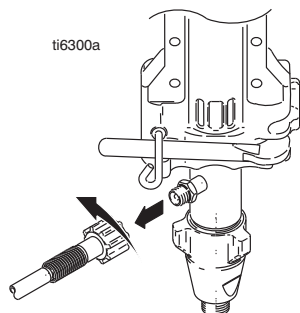
## Retrait



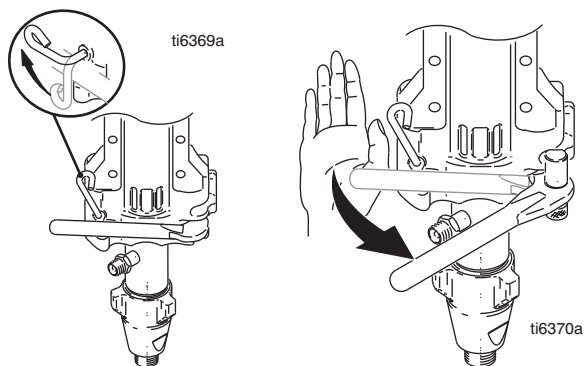
1. Vidanger la pompe.
2. Arrêter la pompe de manière à ce que la tige du piston se trouve à la position la plus basse.
3. Effectuer la **Procédure de décharge de la pression**, voir page 8.
4. Séparer le flexible de vidange du pulvérisateur.



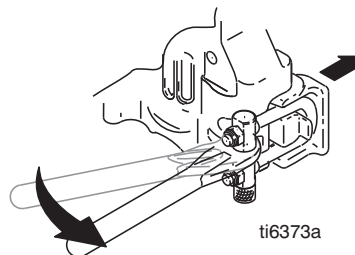
5. Débrancher le flexible de peinture de la pompe.



6. Lever le loquet du verrou. Pousser sur le verrou pour l'ouvrir.

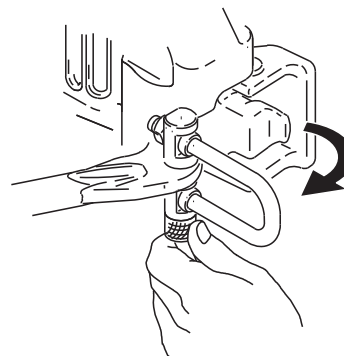


7. Ouvrir la portière de la pompe par mouvements de rochet.
  - a. Pousser la portière de la pompe vers l'avant par mouvements de rochet.

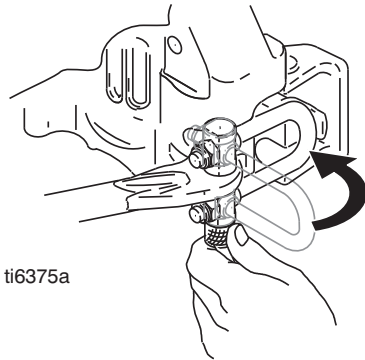


- b. Pivoter le boulon en U du verrou pour le sortir de la cavité de la portière de la pompe.
- c. Placer le boulon en U sur le bord extérieur de la portière de la pompe.
- d. Si la portière de la pompe est coincée, suivre les étapes e, f, et 8; sinon, poursuivre à l'étape 9.
- e. Pivoter le boulon en U à partir du bord extérieur de la portière de la pompe.

ti6374a

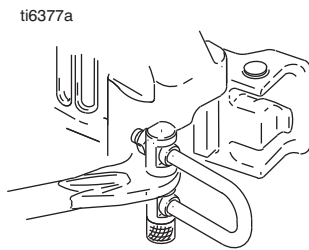


- f. Placer le boulon en U sur la saillie de la portière de la pompe.



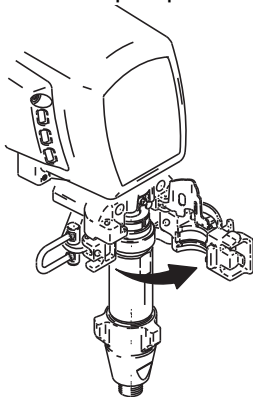
ti6375a

8. Pousser la portière de la pompe vers l'avant par mouvements de rochet.

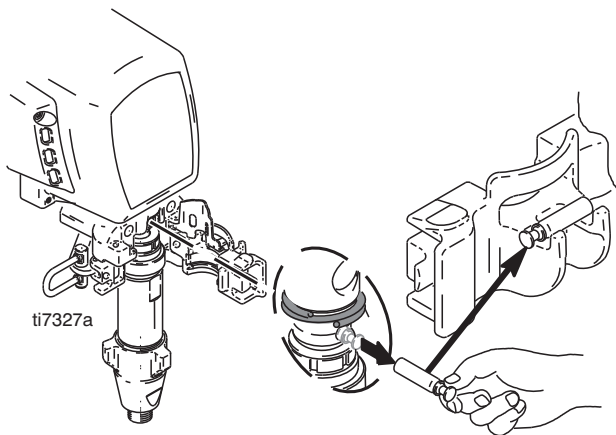


ti6377a

9. Ouvrir la portière de la pompe.



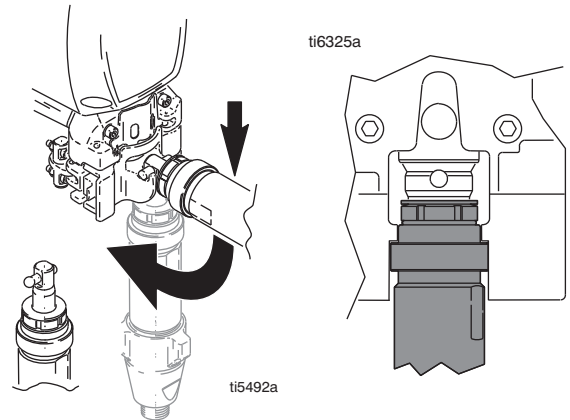
10. Sortir l'axe de la pompe et le placer dans le porte-axe.



ti7327a

## Installation

1. Ajuster la tige du piston avec le porte-axe pour sortir la tige du piston. Taper la tige du piston contre une surface dure pour rentrer la tige.
2. Pousser le collier de la pompe pour l'affleurer avec le bord du carter de paliers, pour pouvoir fermer la portière de la pompe.

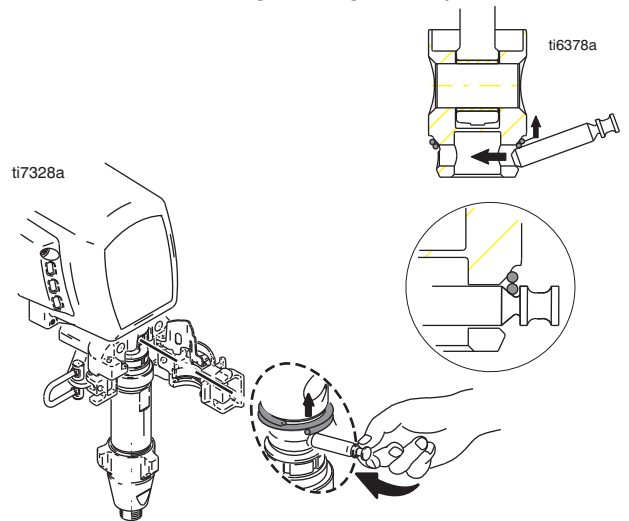


ti6325a

ti5492a

3. Faire glisser la pompe dans la biellette. Pousser sur la tige de la pompe jusqu'à ce qu'elle soit entièrement retenue.

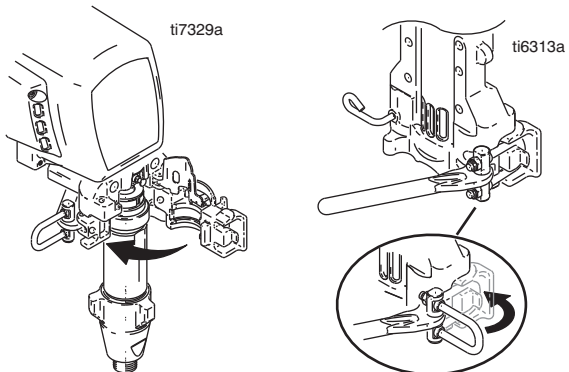
**REMARQUE :** La tige se logera en position.



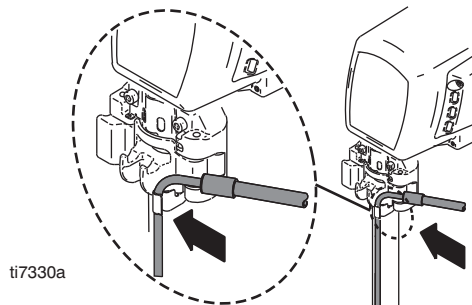
ti7328a

ti6378a

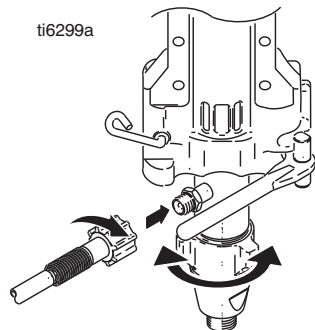
4. Fermer la portière de la pompe et pivoter le verrou en position. Ne pas serrer le verrou.



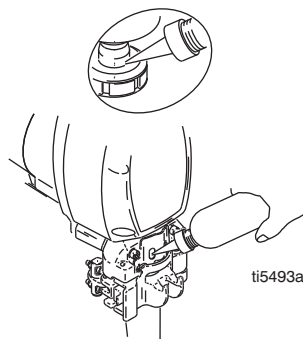
7. Brancher le flexible de vidange au pulvérisateur.



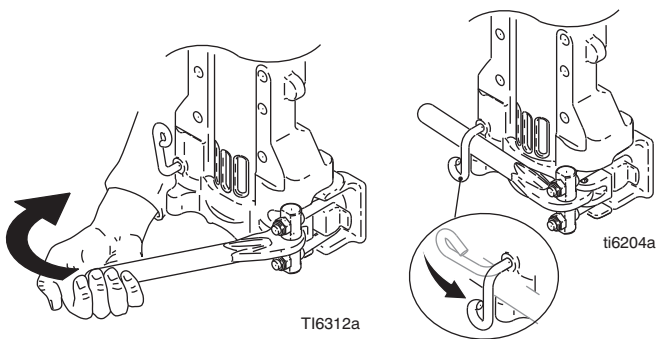
5. Pivoter la pompe pour l'aligner avec le flexible de peinture. Brancher le flexible de peinture et serrer à la main selon un couple de 70 lb-po.



8. Remplir la pompe avec le fluide Graco TSL jusqu'à débordement au-dessus du joint d'étanchéité.





6. Serrer le verrou et pivoter le loquet du verrou en position de verrouillage.

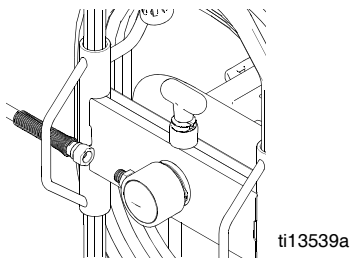


# Dévidoir

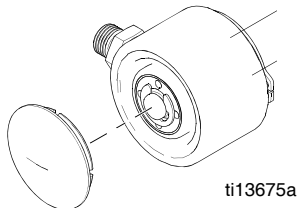
## Retrait

						
S'assurer de tenir sa tête loin du dévidoir pendant l'enroulement du flexible.						

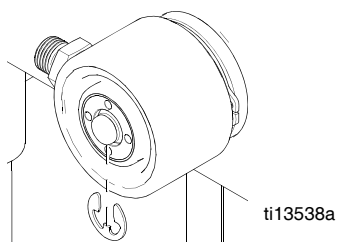
1. Débrancher le raccord de flexible du capuchon pivotant et retirer le flexible complètement.



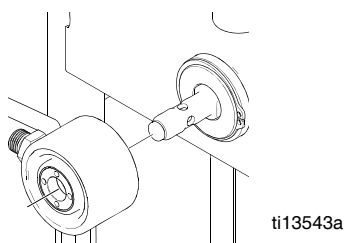
2. Séparer le capuchon du pivot.



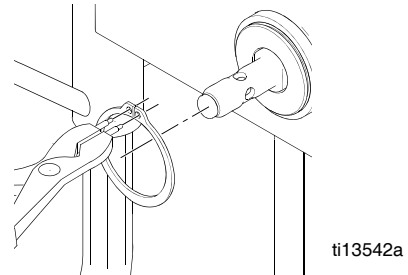
3. Enlever le serre-clip de l'arbre du pivot.



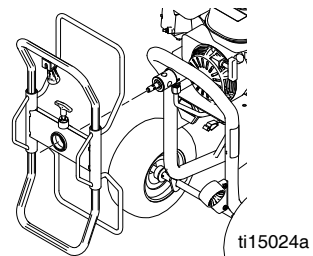
4. Retirer le pivot.



5. Retirer le jonc de blocage.

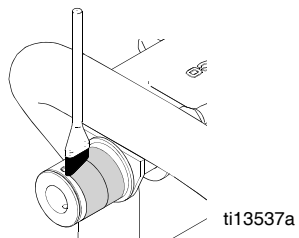


6. Enlever le dévidoir.

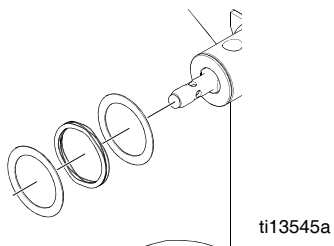


## Installation

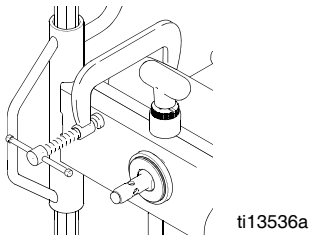
1. Lubrifier l'arbre.



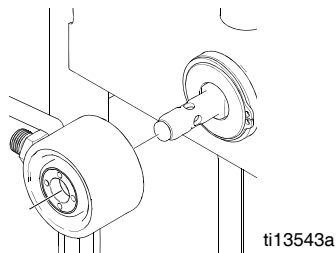
2. S'assurer que deux rondelles et un anneau de blocage se trouvent sur le moyeu avant d'installer le dévidoir.



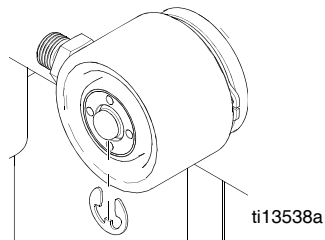
3. Installer le dévidoir sur le bâti. Placer un serre-joint en C sur le dévidoir et le bâti pour permettre la mise en place du jonc de blocage. Installer le jonc de blocage.



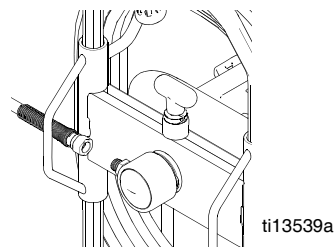
4. Installer le pivot.



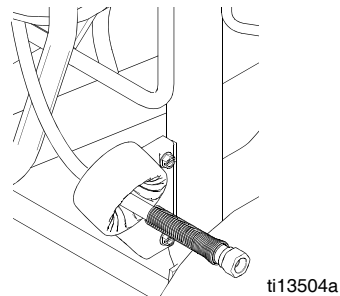
5. Installer le serre-clip et le capuchon du pivot.



6. Brancher le flexible sur le pivot. S'assurer de passer le flexible dans le bras latéral du dévidoir.

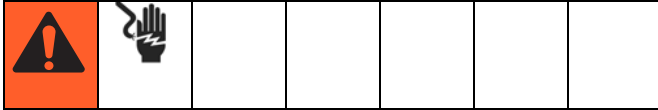


7. Tourner le dévidoir à droite pour enrouler le flexible. S'assurer de passer le flexible dans le guide d'enroulement du flexible.

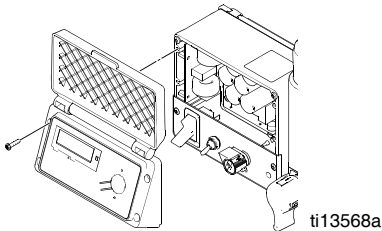


# Remplacement du commutateur à lames

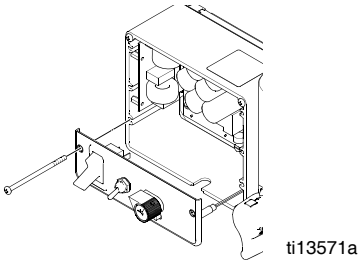
## Retrait



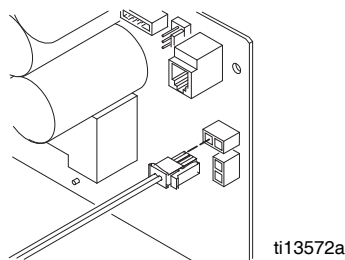
1. Enlever les quatre vis et retirer le couvercle de l'afficheur.



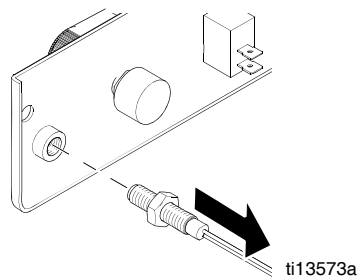
2. Enlever deux vis et retirer le panneau de commande.



3. Débrancher le commutateur à lames du bloc de commande.

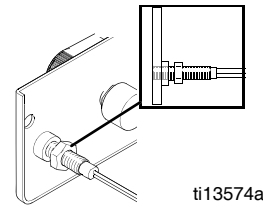


4. Dévisser le commutateur à lames du bloc de commande.

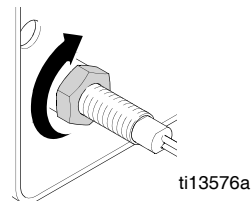


## Installation

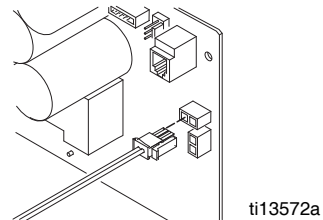
1. Appliquer un agent d'étanchéité à l'extrémité du commutateur à lames. Serrer à la main le commutateur à lames à fond contre le panneau de commande.



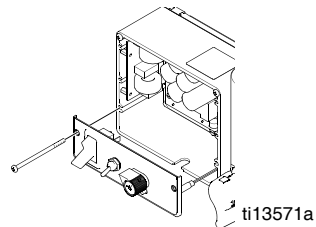
2. Ajouter un agent d'étanchéité sur les filets et serrer l'écrou de blocage contre la barre omnibus fileté.



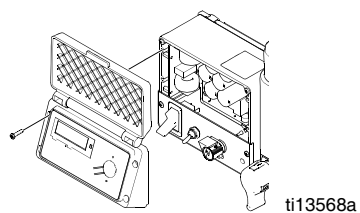
3. Brancher le commutateur à lames au bloc de commande.



4. Remettre en place le panneau de commande et serrer les deux vis.

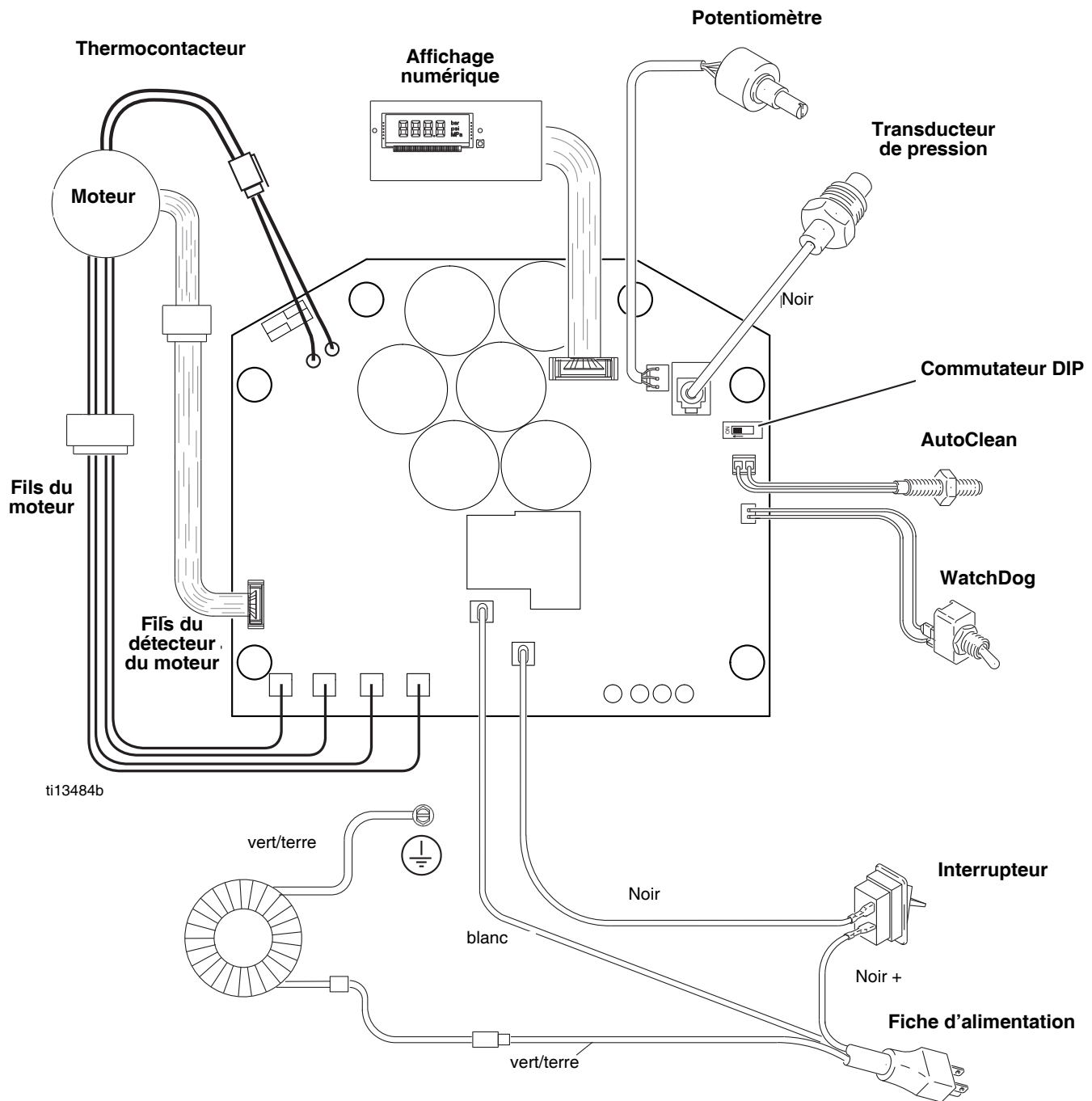


5. Remettre en place le couvercle de l'afficheur et serrer les quatre vis.



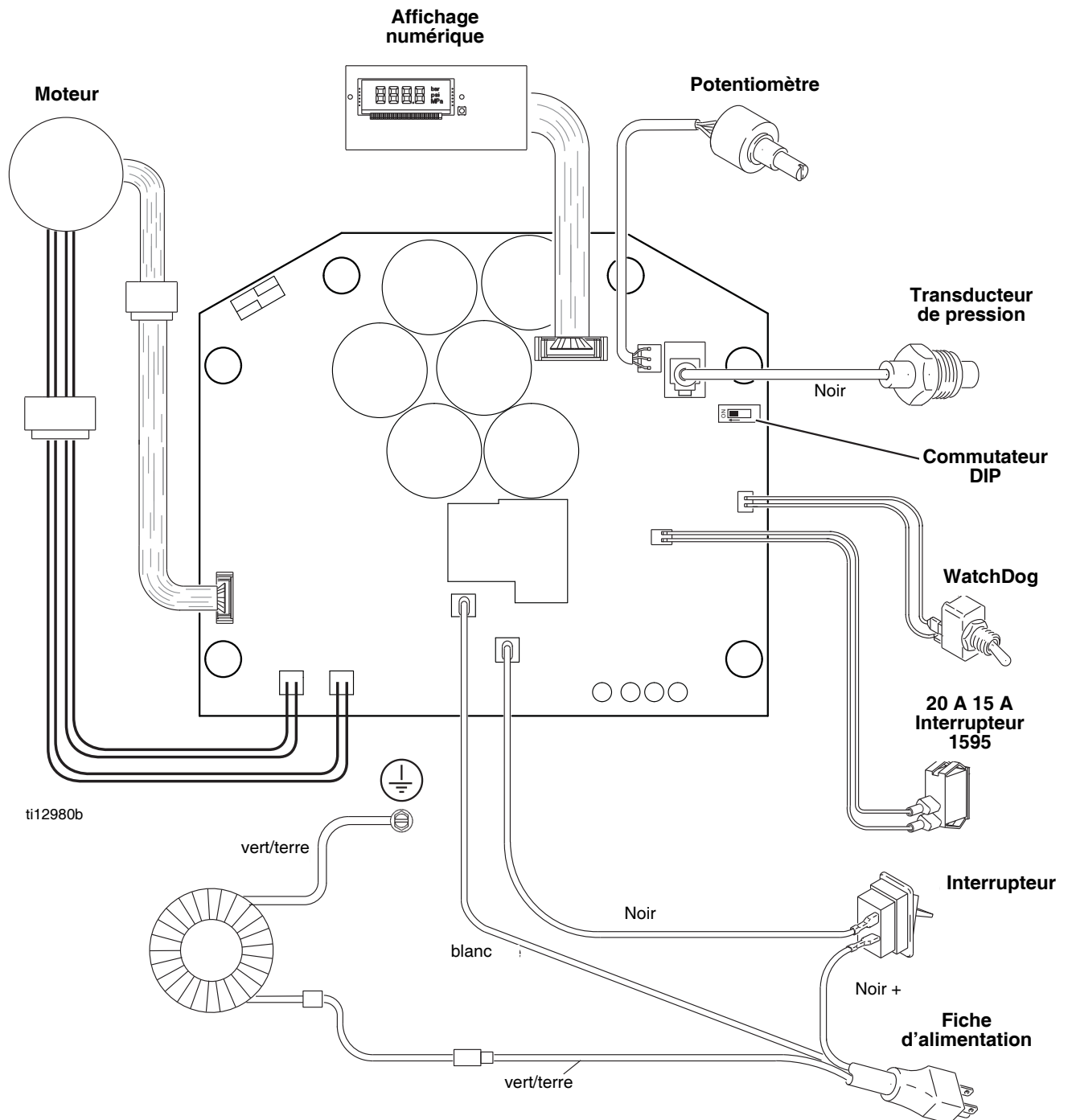
# Diagramme de câblage

## Modèles 120 V :

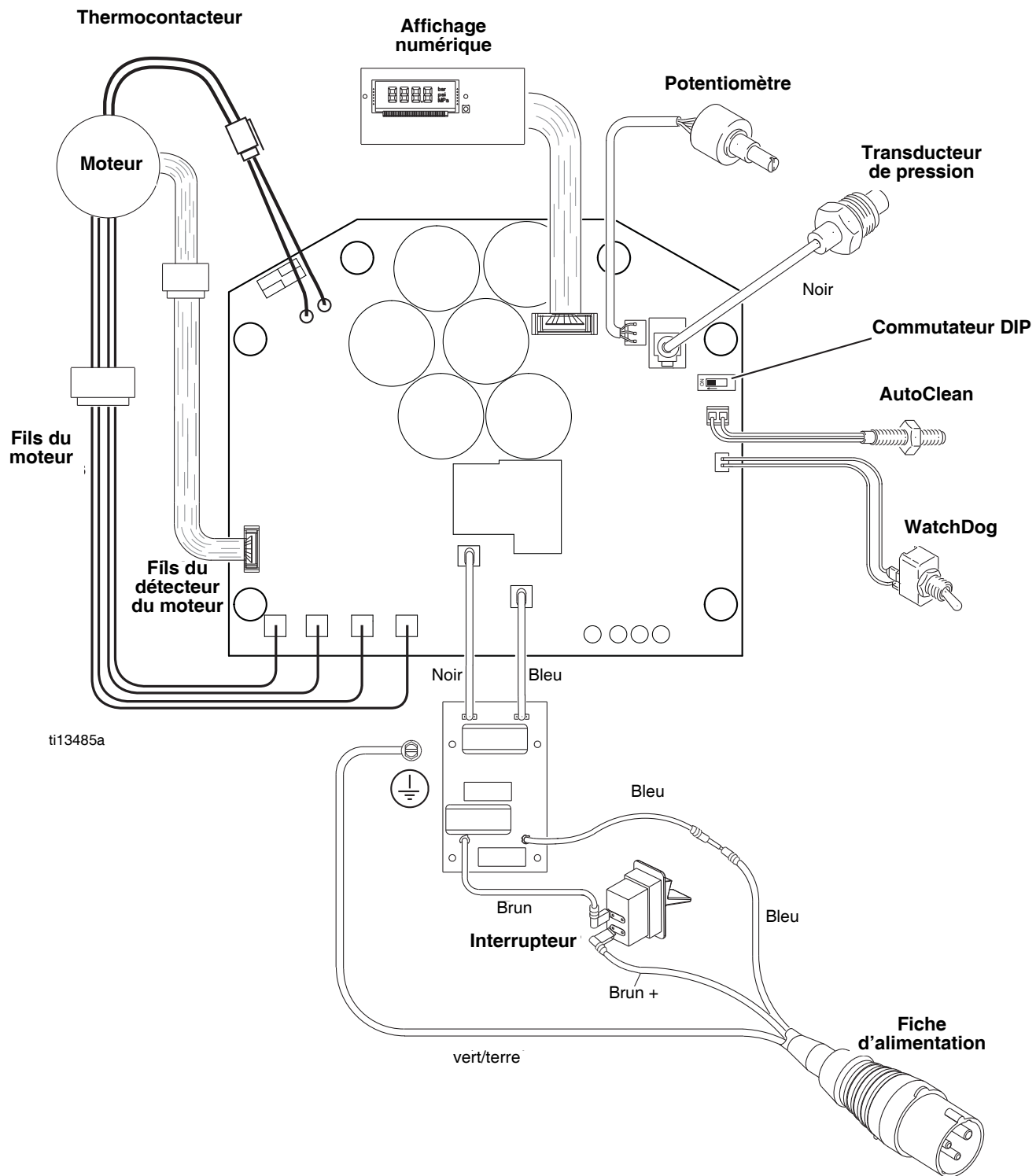




# Modèles 120 V (avec interrupteur 15/20 A) :



## Modèles 240V :





# Graco Standard Warranty

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

**THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

**GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO.** These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Graco Information

For the latest information about Graco products, visit [www.graco.com](http://www.graco.com).

For patent information, see [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**TO PLACE AN ORDER**, contact your Graco distributor or call 1-800-690-2894 to identify the nearest distributor.

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.  
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A0157

**Graco Headquarters:** Minneapolis

**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2009, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revised C, July 2015